Ն. 3573 1897 ԱՊՐԻԼ 10 ԲԷՆՃԵՆՊԻՀ 1314 ՉԻԼԳԱՏԷ 20 ՕՆ ԻՒՉԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐՔ

	12 պլեէ	6 պլեէ	3 պլեէ
ՍԹԱՄՊՈՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւրը 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوله‌كيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐՔ

Լինելի, Ղնէի վէ Ցիմնէի սահիպէ ղ. 6
[illegible] սահիպէ 11է 10ք. հ. » 8
Մէկտասը նոմէրայա սահիբ պէնալէր մէջբուրլարէ ղազուլ օլունմակդա վէ սէրբ օլունմայան եվրաղ իսաէ օլունմայանաղ

Խմբագրատան Սթամպոլա Գազը Ալի ճատէսինաէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանա սարը։ Ֆեռաֆիէի մէվսում հադդինա կազէթանըն սահիպ վէ մատրուն

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— Մուրատեան օլունա։

ԹԻՒՐԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՀՈՒՏՈՒՏՋԵՆԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԻ

Տիւն ագշամ կէճ վագթա գառար մուհարեպէ մահալլերինաէն ճիւաղ խապէրլեր պլենամմըշտը։ Եալնըզ Աժանս ար Գոնսթանթինօրլ Թէլեկրաֆ ահէնթէսի Թարաֆընան Թէպլիզ օլընդա վէ զիյատ ատբճ օլընան Թէլեկրաֆլարա՝ Օսմանլը ասքէրինին եէնիչէհիրէ կիրարիկի խապեր վերիւմիշ օլարզը կիպի, Թուրնավա մուհարեպէսի հագդինա առխի Թաֆսիլաթ վերիւմիշ սարը։

Աժանս ար Գոնսթանթինօրլըն Օսմանլը ասքէրինին եէնիչէհիրէ կիրարիկնէ սարը վերարիկի հավահիսի Թասադ իսէճէք խասասի պիր խապեր պլենամմըշ իսէ ատ, Թ. Հէրէ-Ֆէն պէյանընա կէօրէ, սիւն կէճէ կէճ վագթ պլենան մալիւմաթան՝ եանան հուտուտանան Թա Տերսաատէթ գառար հեր եէրատ հավա պօրալը վէ եաղմուրը օլուպ, պու սեպեպաէն սօյլէր Թէլեկրաֆ Թէլերինին իչէրիլէմէկի, վէ վագթնա խապեր պլենամասընը անլաշըլմըշ իսի։

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալար սթիսանքի ֆէզրայը եաղմըշլար սարը։

«Բրէվէզա գալե վէ իսթիհքամաթը սթէշ իթմէք իչիւն կէլմիշ օլան ատօրաու զբրնը վէ իւշիւ ախշագ եանան կէմիլերինաէն՝ զբրնլար պիրիպիրլերինաէն 200 մէթրօ աշելարագ պիրէր մանօվրալար իճրասընա, եէնիդալե վէ Հավիսաէ իսթիհքամարընա սթէշ իտրեք, պու մէսաֆէաէն սթրան կիւլլեր-աէն Հավիսայէ իսթիհքամընընը էթ բաֆ գալեսի խարիճինէ՝1, վէ առխի լինէ՝2, վէ եէնի Գալէնին խարիճինէ՝3, վէ առխիլինէ ատ4-5 ատաի իսապէթ իթմիշ իսէ ատ, լեհիւլհամա Թէսէիրսիզ գալմըշ սարը։

«Մէգքիւր զբրնլարան էնպէօյիւկի կերիյէ կիտերքէն, Հավիսայէ իսթիհքամընան սթրան 15 ամանիմէթրօլդ Թօրը կիւլլեսի՝ մէգքիւր զբրնլընը պալ Թարաֆընա, վէ եէնի Գալէաէն սթրան Թօրը կիւլլեսի ատ գրէ Թարաֆընա իսապէթ իթմէսի իւգերինէ, պիր Թարաֆա մեյլ էյլէմիշ, վէ սիկեր պիր զբրնլյա իսապէթ իթսիրիլեն կիւլլե առխի վարօրը իչինաէ բաթրամըշ, վէ պունըն իւգերինէ ավաէթ իթմիշլեր՝ սարը։

«Վագթ իսթիհքամըյա Հըզըր գալեսինաէն սթրան 15 վէ 11 ամանիմէթրօլդ Թօր կիւլլեսի առխի վարօրլարան պիրինին իչէրիսինէ իսապէթ իթմէսի իւգերինէ, պիր Թարաֆա մեյլ էյլէմիշ, վէ սիկեր պիր զբրնլյա իսապէթ իթսիրիլեն կիւլլե առխի վարօրը իչինաէ բաթրամըշ, վէ պունըն իւգերինէ ավաէթ իթմիշլեր՝ սարը։

«Վագթ իսթիհքամըյա Հըզըր գալեսինաէն սթրան 15 վէ 11 ամանիմէթրօլդ Թօր կիւլլեսի՝ մէգքիւր զբրնլընը պալ Թարաֆընա, վէ եէնի Գալէաէն սթրան Թօրը կիւլլեսի ատ գրէ Թարաֆընա իսապէթ իթմէսի իւգերինէ, պիր Թարաֆա մեյլ էյլէմիշ, վէ սիկեր պիր զբրնլյա իսապէթ իթսիրիլեն կիւլլե առխի վարօրը իչինաէ բաթրամըշ, վէ պունըն իւգերինէ ավաէթ իթմիշլեր՝ սարը։

«Ամանս ար Գոնսթանթինօրլը՝ Օսմանլը ասքէրինին եէնիչէհիրէ կիրարիկնէ սարը վերարիկի հավահիսի Թասադ իսէճէք խասասի պիր խապեր պլենամմըշ իսէ ատ, Թ. Հէրէ-Ֆէն պէյանընա կէօրէ, սիւն կէճէ կէճ վագթ պլենան մալիւմաթան՝ եանան հուտուտանան Թա Տերսաատէթ գառար հեր եէրատ հավա պօրալը վէ եաղմուրը օլուպ, պու սեպեպաէն սօյլէր Թէլեկրաֆ Թէլերինին իչէրիլէմէկի, վէ վագթնա խապեր պլենամասընը անլաշըլմըշ իսի։

Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալար սթիսանքի ֆէզրայը եաղմըշլար սարը։

«Բրէվէզա գալե վէ իսթիհքամընընը սթէշ իթմէք իչիւն կէլմիշ օլան ատօրաու զբրնը վէ իւշիւ ախշագ եանան կէմիլերինաէն՝ զբրնլար պիրիպիրլերինաէն 200 մէթրօ աշելարագ պիրէր մանօվրալար իճրասընա, եէնիդալե վէ Հավիսաէ իսթիհքամընընը սթէշ իտրեք, պու մէսաֆէաէն սթրան կիւլլեսիաէն Հավիսայէ իսթիհքամընընը էթ բաֆ գալեսի խարիճինէ՝1, վէ առխի լինէ՝2, վէ եէնի Գալէնին խարիճինէ՝3, վէ առխիլինէ ատ4-5 ատաի իսապէթ իթմիշ իսէ ատ, լեհիւլհամա Թէսէիրսիզ գալմըշ սարը։

«Մէգքիւր զբրնլարան էնպէօյիւկի կերիյէ կիտերքէն, Հավիսայէ իսթիհքամընան սթրան 15 ամանիմէթրօլդ Թօրը կիւլլեսի՝ մէգքիւր զբրնլընը պալ Թարաֆընա, վէ եէնի Գալէաէն սթրան Թօրը կիւլլեսի ատ գրէ Թարաֆընա իսապէթ իթմէսի իւգերինէ, պիր Թարաֆա մեյլ էյլէմիշ, վէ սիկեր պիր զբրնլյա իսապէթ իթսիրիլեն կիւլլե առխի վարօրը իչինաէ բաթրամըշ, վէ պունըն իւգերինէ ավաէթ իթմիշլեր՝ սարը։

«Վագթ իսթիհքամըյա Հըզըր գալեսինաէն սթրան 15 վէ 11 ամանիմէթրօլդ Թօր

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ

Ֆրանսա վէ Ինկիլթերա էհալիսի պէյնինէ պիր եազընլըգ հուսուլէ կէթիրմէք իչիւն, մէհրէն Ինկիլթերատա պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլընմըշ ըր։ Բարլամէնթօ ազասընան Մ. Սթանհօր՝ պու գօմիսիօնըն թէշքիլինէ մէլալէթ իթմիշ օլաղը կիպի, չիմարտ էտ Ֆրանսատա պէօյլէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմէկէ չալըշըյօր քի՝ պու գօմիսիօնըն վազիֆէսի տէ՝ Ինկիլթերատա թէշքիլ օլընան գօմիսիօնըն մուամէլաթընա իշթիրաք իթմէք օլաճաղընը։

Պու իւքի գօմշու միլլէթլէր արասընատա հուսուլինէ չալըշըլան միւնասէպաթը ասընթանէնին էտասընը վաղ իթմէք իչիւն, կէշէնլէրատ Բարիզատ պիր իճթիմաը իպթիտա վուգու պուլմըշ, վէ պու իճթիմայա Ֆրանսանըն Հինաօ-Չինէգի սապըգ վալիսի Մ. ալ Լանէսան ըիյասէթ իթմէկի կիպի, Ֆրանսա Մէճլիսը այան ազասընան Մ. Տելբէշ իւլէ մէպուսանատա Մ. Ալֆրէտ Ֆօր վէ տիկէր 50 քէշի մէսուէն հաղը պուլընմըշլար ըր։ Ինկիլիզլերտէն Մ. Սթանհօր վէ պինպաշը Բարքինկթըն տախի իշպու իճթիմատա իսպաթը վուճուտա իթմիշլեր իմիշ։

Ֆրանսա Մէպուսան մէճլիսի ազասընան չօգալարը՝ մէքթուպլարը պու Թէշեպպիւսէ հէմէքքատար օլատագլարընը իչար, վէ իճթիմատա պիկղաթ հաղը պուլընմատաղլարընը սեպեպինի էյդան էյլէմիշլեր տիր։

Ֆրանսա Այան մէճլիսի ազասընան Մ. Լաֆիշ պու իչէ մէլալէթ իտէնլերէ պէյանը թէշեքքիւրլե պէրատպէր, հեր խուսուսատա մազարբաթլարը տերքատար օլան՝ պէյնէլ միլլի իսթիլիֆաթը ատէֆ ուրեֆ օլունարաղընը կէօրմէկէ արզու պէյան իթմիշ տիր։ Մ. Տէմոն տախի այնը մէսլատ իտարէի քէլամ իտարէք, պիրիպիրինի սէվմէք վէ եէքտիկերի հագգընատա մուհապպէթի օլմադ իչիւն եվվէլ պէ եվվէլ պիրիպիրինի թանրմադ չարթ ըր տէմիշ, վէ Մ. Սթանհօր Ինկիլթերատաքի սիս հագգընատա տախի պէյանաթատա պուլընմըշ օլարաղընատան, Մ. Տըմոն՝ «Սկովտալանդան պիրի պիր կիւն եվինատէն տիլարը չըդար, վէ գաթը պիր սիս էթրատիքը դաբլամըշ օլարաղընատան՝ տիման իչինատ քէնտիսինէ տաղրաս պիր ճիմին իլերլեմէքատ օլարաղընը կէօրիր։ Մէրգաւմ Սկովտալը՝ կէօրատիկի ճիմին պիր ճանավար օլարաղընը գանն իտէր իսէ տէ, եավաշ եավաշ քէնտիսինէ եագլյան օ ճիմին պիր տատ օլարաղընը թավր ու հարէքէթատէն անլար, վէ էյիճէ քէնտիսինէ եագլյարաղընատա, պիղաթ քէնտի պիրատերի օլարաղընը տա թանը։» տէմիշ տիր։

Մ. Ֆրէտերիգ Բասի տախի՝ միւսլիմանլարընդրատաղ տարը։ Միւշարէլէյհ գրալ՝ պիր գաչ կիւն Զէթինէտատ գարատաղ բրէնսի բրէնս Նիգոլայա միւսաֆիր գալատաղ տարը։

Բէչղալիք Պէլկրատատան խապէր վէրիլմէյինէ կէօրէ, Գարատաղ բրէնսի տախի իլք պահար մէվմինատ տամատը վէ ֆերիմէսի օլան իթալիա վէլիհատը բրէնս տը Նարլ վէ զէվճէսիյէ պէրատպէր Բէթերսպուրկատա պէքլէնմէքտէ օլատուղընատան, չէհրը մէզքիւրէ եա կիսերիքէն վէ եախատ կերի տէօնէրքէն Պէլկրատ վէ Սօֆիատա տախի սեյահաթ իտէճէք տիր։

ԹԻՒՐԲԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՐԷՍՄԻ

Տեվլէթը Ալիյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընատա մուհարեպէ զուհուրինէ մէպին, Եունան Թիճարէթի պայրաղը ալթընատա պուլընան վաբար վէ եէլքէն սեֆինէլերինին գաթը միւնասէպաթ թարիխի օլան իկպու ապրիլին 5ինճի կիւնիւնատէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընատա Տեվլէթը Ալիյէ լիման վէ սուլարընատան վէՕսմանլը սեֆինէլերինին տախի քէզալիք պու միւատէթ իչինատ Եունան լիման վէ սուլարընատան չէքիմէլերի, վէ Սէլանիք քէօրֆէզընատ քէտին Գարապուրուն վէ Տօնա վէ էրանօմի ֆէնէրլերի՝ թարիխը իլանատան 5 կիւն սօնրա եագարընմայարագ, օրալարդն հարաքատաթը հարպիյէնին տեվամը միւատէթճէ կէճէ պիլիճիմէ սեֆինէլերի գարալը թուլթուլմասը խուսուսլարընա Մէճլիսը Մախսուսվիլայէթ գարարը մուճիպինճէ պիլսթիյան իրատեի Սեհիյեի հաղրէթը Բասիշահի չերեֆմիլիթեալիդ պուրուլմուշ, վէ իգթիրա իտեն տարիրելերի թեպլիղաթ իճրա գելընմէշ օլասընը իլան օլունը։

* *

Իւլիւնճի օրասի Հիմայուն (Սելիմիէ) գամանանալարընատան վարիա օլան թէլեկրաֆը սուրէթի տիր։

Սիրօզ գամանանալարընատան վարիա օլան թէլեկրաֆատա, Բրավիշթա ճիվարընատա Օսմանլը ասքերի իլե Եունան էշգիյասը արասընատա մուգու պուլան վուրուշմատա էշգիյասան 42 նէֆէրինին էօլիւ վէ 28 նէֆէրինին սաղ օլարագ տերատէթ իտիլիկի, վէ Օսմանլը ասքերինատէն 1 նէֆէրին սաղ գալընատան եարալանարընը, վէ մէզքիւր գամանանալարընատան վարիա օլան պիր տիկէր թէլեկրաֆատա տախի Բրավիշթատա ապլոգա թահրընատա պուլընան էշգիյասան 14նէֆէրինին սաղ վէ 6սընը էօլիւ օլարագ տերատէթ իտիլիկի, վէ մէրգաւմարատան պիրիսինին իճատատինէ կէօրէ, քէնտիլերի Եունանիսթանը բէտիֆլերինատէն, վէ պիր եէզդայը իւլ 150 քիշիատէն իպարէթ օլարագ պէշ կիւն զարֆընատա չըմենաբֆեր խաթթընը խարապ իտաւագ սուրէթը մահսուսատէ կէլեճէք վաբօրլարընատ ավ-ատէթ նէյէթիյլե կէլմիշ օլարգլարը։ Վէ բէիսլերի եէնգպայընը թէլեֆ օլանլար միյանընատա պուլընարգընը անլաշըլարգը պիտիրիլմիշ տիր։

8 ապրիլ 313

* *

Հէուէ-Դրը Մինէյ Բարֆընդան Եունանիստան Վէրլին Նօթ.

Աթինա Օսմանլը սեֆիրի տթուֆ. Ասըմ պէյ էֆ. հաղրէթլերինին Աթինատան հարեքէթ իթմեգատէն եվվէլ Եունան խարիճիյէ նազարընա թեպլիղ իթտիկի նօթատընը սուրէթի պէր վէճէը տթի տիր։

«Եունան հիւքիւմէթի՝ Օսմանլը հիւքիւմէթինէ գարշը խասմանէ հարեքէտատա պուլընարգը ճիհէթլե, իչի տեվլէթ արասընատաքի միւնասէպաթը բոլթիգյէ գաթ օլընմուշ ըր։ Եունան հիւքիւմէթինին Տերատատէթ սեֆիրի իլե Թիւրքիատա պուլընան Եունան գոնսոլոսը կիթմէք իչիւն էմր ալմըշտը ըր։

«Օսմանլը հիւքիւմէթի տախի՝ Եունանիսթանատա պուլընան սեֆիրի իլե շեհպենդերլերինին սերիան Տերատատէթ ավատէթլերի իչիւն եմրլեր վերմիշ տիր։ Վերիլեն գարարա Թեվֆիգէն, Թիւրքիատա սաքին Եունան Թիճճարլարը իլե Թեպասը 15 կիւնլիւգ պիր մեհլեթ զարֆընատա Օսմանլը Թօրրազընատան չըգմադա մեճպուր ըր։ Եունանիսթանատա սաքին Տեվլէթը Ալիյէ Թեպասը տախի պու մեհլեթ զարֆընատա Եունան Թօրրազընատան չըգմադ իչիւն էմր ալմըշտը ըր։»

* *

Եունան հիւքիւմէթի տախի ճեվապէն պիր նօթա վերմիշ տիր։

Մեգքիւր նօթանընը պիրբը սուրէթի՝ Եունանիսթանընը եճնէպի մեմլեքէթլերատ պուլունան սեֆիրլերինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

Պապը Ալիյէն ճուման երթեսի կէճէսի Եունան սեֆիրի ըրէնս Մավրօգօրատաթօյա պիր նօթա թեպլիղ իտիլերէք, Եունանիսթանը թեճավուզպինա մէպնի, իքի տեվլէթ արասընատա բոլթիգյէ միւնասէպաթընը գաթ օլարագ վէ Աթինատա պուլունան Օսմանլը սեֆիրի իլե Օսմանլը չեհպենդերլերինին տավատ օլընարագ պէյան իտիլմիշ, վէ Եունան սեֆիրի իլե գոնսոլոսլարը տախի չըգարպ կիթմէլերի իչմադ էյդատ կինատէն բատարօրթլարը կէօնտերիլմիշ տիր։

Բաղար կիւնիւ Պապը Ալի՝ էճնէպի տեվլէթլեր նեգտինատ պուլընան Օսմանլը սեֆիրլերինէ՝ Եունանլարընը Գրանիցա հիւճումլերինէ վէ պու հիւճումէ Եունան մունթազամ ասքերինին տախի իշթիրաք էյլետիկինէ վէ սօն թեճավուզատա տատիր պիր գըսա թահրիրատը ումումիյէ կէօնտերմիշ տիր։

Մեգքիւր թահրիրատա՝ Օսմանլը հիւքիւմէթինին՝ մուհարեպէ զուհուրինէ Եունանիսթանը սեպեպիյէթ վերմիշ օլասընը՝ պեօյիւք տեվլէթլերը թարաֆընատան թասատիգ իտիլեճեկինի իւմիտ էյլատիկի պէյան օլընմըշ ըր։

ԿԻՐԻՏ

Հանեատան իչար օլընարգընա կէօրէ, ալթը տեվլէթլեր՝ միրատայ վասսօրն հիւճիւմլերինէ գարշը մուհաֆազա վէ հըմայէ իթմէք իւզրէ Սուատա ատասրյատ իզզեատին գալեսի իւզերինէ քէնտի պայրաղլարընը չեքմիշլեր տիր։ Էվրօբա միւֆրեզլերի՝ Ադրօթիրիյի տախի թահրը իշղալերինէ ալմըշլար ըր։

Ռէյնտ, Բոնդ, Դամբերդատան նամ Ինկիլիզ զբրհլարը՝ բէնճէնպիհ կիւնիւ Սուատա լիմանընատան Հանեա ալչզալարընա ավատէթ իթմիշլեր տիր։ Պու սեֆինէլեր՝ էնկինատ թալիմլեր իճրա իթտիքլերի սրրատա, նէֆէրլերատէն պիրի տէնիզ տիւմիւ իսէ տէ, միւլազիմ էտիսընը նամընատա պիր զապթ՝ հայաթընը թեհլիքէյէ գոյարագ մերգումը գալէթարմըշ ըր։ Պիր Ալսթրիա թօրբիտօվաբօրը՝ տատընը էթրաֆընը տեվը իթմէքտէն ավատէթ էյլեմիշ տիր։ Մեգքիւր վաբօր՝ տեվը եանասընատա տսիլեր իւզերինէ չօգճա թօր ատմըշ ըր։

Խուսուսսիյէ Սելինօ վէ Ֆիսամատա իճրա օլընան ատէշ՝ տսիլերճէ բէք չօգ զայիաթը մուճիպ օլմուշ ըր։ Ասիլեր՝ Ֆիսամատաքի մեվգիլարընը թերք իտերեք ֆիրար իթմիշլեր տիր։

Եունան Գրըմըզը խաչ եէմիյէթի մեմուրլարը՝ կիրիտատէն մեմլեքէթլերինէ ավատէթ էյլեյլեճելեր տիր։

—Էճնէպի միւխթելիֆ ասքերլերին՝ պուլընարգլարը երլերի մուհաֆազա իթտիքլերի՝ Հանեատան պա Թելեկրաֆ պիտիրիլիյօր։

—Միւճթեմեատ Ամերիգա հիւքիւմէթինին՝ էյինէ քէօրֆէզինին մուհասերէ իտիլմեսի տալեյինատ՝ Ամերիգալարընը մենֆիպի թիւճճարիյէսի բուսնեատար օլաճաղընա պինատէն բրօթեսթօ իտեեկի հագգընատաքի բիվայեթին տալը եօգ ըր։ Վաշինկթօն գապինէթօսը՝ գաթիէն պու եօլատա պիր թասավվուրատա պուլընմամշը ըր։

— Իերարեթրատա մուհարեպէ իթմեքատ օլան ասիլեր իւզերինէ պեօյիւք տեվլէթլեր զբրհլարընընը թօր ատմըշլար՝ Աթինատան վաբիա օլան թելեկրաֆիլարատան անլաշըլմըշ ըր։

—Կրիտա սուլարընատա պուլընան իթալիա ասնանմասը գամանանը ամիրալ Գանավարօ՝ Իերարեթրա նամ մահալատ պուլընան Միւսլիմանլարը ամիրալ սեֆինէսինէ ալզպ, Հանեայա նագլ իթմեք իւզրե չեհրը մեգքիւր լիմանընատան հարեքէթ էյլեմիշ տիր։

—Հալեբատա իթալիա գոնսոլոսխանէսի իթթիխատլինատ, Ադրօթիրի ասիլերի սերկերատերերինատէն պիրինին քիրատաբզը խանէատ, էճնէպի ասքեր թարաֆընատան պիր թագըմ սիլահ վէ բաթլար մատատեր քէշֆ իտիլիպ զապթ օլունմըշ ըր։ Պու խապեր Հանեատա իշիտիլաք-ատէ՝ էհալի արասընատա պեօյիւք պիր հէյեճան սեպեպ օլմուշ ըր։

—Գանիատատան վիւրուսա իտէն մանիֆատա կէօրէ, պեօյիւք էվրօբա տեվլէթլերինին թէնսիպի իւզերինէ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ միրատայ Զերմայա՝ Եունան ասիլերինի սու պէնալերինատէն թարա վէ թեպիա իթմէք մագսատի իւլ օրայա պեօյիւք մրգատրատա ասքեր կէօնտերմիշ օլարաղընատան, Եունան ասիլերի պու գուվվէթի կէօրաիւքլերինատ գարշը սուրմայարագ, եերլերինի թերք իտասագ սավուշմըշլար ըր։ Մեգքիւր սու պէնալերի էյեեվմ թէքրար Օսմանլը ասքերինին ելինատ պուլընմագատ իմիշ։

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

1886 ուենսի իհթիյաթ սընթթը տախի՝ գրալն պիր էմրնամսի իւլ սիլահ ալթընա տավէթ օլընմըշտը։ Պու սընթթա տախի օլանլար՝ ալաֆր. ապրիլ 18ատէն իթիպարէն 5 կիւն զարֆընատա գուրա մէճլիսլերինէ միւրաճաաթ իթմէկէ տավէթ օլընմըշլար ըր։

—Պիլճիսվէ մուամելաթը տալիյէնին, եանի տավ- վէ մահքէմէլերին թատթիլ իտիլիկինէ տաիր օլան էմրնամսի գրալի՝ կէչէն բազար կիւնիւ նէշր օլընմըշ ըր։

—Եունանլարը մուհիպպի օլանլարատան միւրեքքեպ օլարագ թեշքիլ օլընան ալայ՝ Աթինատան հարեքէթ իթմէք իչիւն էմր ալմըշ ըր։

—Գրալ Եորկիոս՝ Թեսալիայա հարեքէթ իթմէք իչիւն Թեսարիքատատա պուլընարգը իչար օլունարյօր։

—Նիչ նամ Ինկիլիզ զբրհլարը կէչէն ճումատա կիւնիւ կիրիտատէն՝ Եունանիսթանը Ֆալեր լիմանընա միւվասելէթ իթմիշ տիր։ Գամանատա թեսլիմ օլընան մէօրլի էմր՝«քէմալը սիրատթա Ֆալերե» իսպարտիսինի հավի օլուպ, սեֆինէնին թայիքեսինէ Աթինատա պիր գարշըզգը գունհուր իթթիկինի գանն իթտիրմիշ իսէ տէ, մերգուման թայիֆէլերը՝ չեհրի սիւքիւնէթը հալատ կէօրէրէք պեօյիւք պիր հայրէթատ գալմըշլար ըր։ Մեգքիւր զբրհլը՝ կիրիտատէն Եունանիսթանատ 19 միլ սիւրաթլա կիթմիշ, վէ սեպեպը վիւրուտի անլաշըլմամըշ ըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՕՐՏՈՒՍԸ

Վիէննատա չըգան նիմ բեմի Գոռիսրնդան Բուլիրի կազեթասը՝ Օսմանլը հուսուսընատա Թօրլանմըշ օլան Օսմանլը օրասը հագգընատա ատթատաքի մալիսմաթը վերիյօր։

Պաշ գամանատան միւշիր տեվֆիկ բաշա հաղրէթլերի.— Էրքեանը հարպիյէ բէիսի՝ ֆերիդ սատատ. Իսմիր Բիւյուք բաշա հաղրէթլերի.— Էրքեանը հարպիյէ բէիսը սանիսի միրալայ իզզ. Սեյֆուլլահ

)(122)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

Պաշընը ատմշ ահէոթէ ահէոթէ եիւրիւսիւյիւ ըրատա, քէնտի քէնտինէ պիր վէճհը ատթի միւթալէատատա պուլունյօրատ.

—Էվվէթ, Բընէնէն պէօյլէ պիրատէն պիրէ թեպիլը մէօլեք իթմէտի, վէ եվվէնմէք արզուսընը պիր թարֆա պրոգրամը՝ ահվալը թապիյէտէն օլամազ . . . պէն հէմշիրէմի թանըրամ . . . պիր պաշգասընընը զեվճի եանընատա եաշամազ վէ քէնտինին օլամշան պիր խանէտ էսմը կէչիրմէյէ գանատաթ իթմէք՝ Բընէ իչիւն մուհալ գապիլինատէն տիր։ Թալը ու հարէքէթ վէ գալի հէր եարամ օլասընընա հիչ չիւպհէ եօգ։ Էլպէթթեքի պիր մազսէտ, պիր մէրամը վար։ Էլպէթթեքի պիր բլան գուրմաշ ըր. լաքին պու մազսէտ, պու բլան նէ՞ տիր, պունու անլամայօրսուն.

Ամբրամ տատաթ գատատ Լազարին պու վէ պունա պէնզեր միւթալէթ իւլ զիհնինի եօրարգանան օսնրա, իչերի կիրիպ պիր տատա տիչարը չըգմատը։

Մարսել Լաֆիթ՝ պիր գաչ տատթլար պիր ազտընը արզասընատա կիզլենիպ պեքլետիքատէն սոնրա, ս կիւնիւ Լազարինի կէօրմէքատէն գաթը իւմիտ իտերեք, լազանթայա տվէթէ մէհաուր օլաուս։

Ֆերատատը կիւնիւ լազանթանընա չիւպհէյի տատ տերրիյթէ վերմէմէք իւզրե, եայլենէ ազարու բէտ թաղմընը պիր չօճուղա թահմիլ իտերեք, հիվրատա պուլընան վէ ֆազաթ չաթանընը պազչասինէ կէրմէշ օլարաղը մահալե գարիպ օլան պիր մէվզիյէ ազարու գէչամ տատ թէրիք միլլէթլեր պէյնինատ ագա օլունան սուլհ գանկրէյերինատէն պահս իթմիշ տիր։

Մ. Սթանհօր իւլե պինպաշը Մ. Բարքինկթըն՝ Ֆրանսըդ էհալիսի հագգընատա ինկիլիզլերին հրաս իթտիկի մուհապպէթ վէ սամիմիյէթի թանքթամագ լիւզումընը թէքրարէն պէյան, վէ 100 ինկիլիզ իչինատ 90ը Ֆրանսայա տասթ օլասուղընը իլավէ իթմիշլեր տիր։

Մէճլիսատ հաղը պուլընանլար՝ պատէհու աթիատէքի գարարնամէյի գապսալ իթմիշլեր տիր։

«1897 ապրիլ 15ատ ագաը իճթիմա իտէն մէճլիս՝ Ֆրանսա իլե Ինկիլթերանընդ մենֆիսի իգթիզասընան օլան պիլիհիմլե մեսելելերինին հիւսնի սուրեթլե թեսվիյեսի իչիւն հեր իքի մէմլեքէթ արասընատա միւնասէպաթը տասթանէ բէյատա իթմէք իչիւն պիր հեմիյէթ թեշքիլինէ գարար վերմիշ տիր։ Պունատն մատատա, հեմիյէթին նիզամնամէսինի թանզիմ վէ հեմիյէթի իճթիմատ տավէթ իթմէք, վէ Լոնդրատա պու մագսատի թեշքիլ օլընան հեյեթ իլե հեր տայիմ միւնասէպաթատ պուլընմագ իչիւն, պիր թերթիպաթ գօմիթեսի թեշքիլինի թանթը գարարա ալմըշ ըր։»

Իշպու թերթիպաթ գօմիսիօնընատա հաղը պուլընան մէպուսլար իւլե Ֆրանսըդ Թիճարէթ վէ սենայինատ քեսաը չեօրէթ իթմիշ օլան պաղը զեվմի՝ թեշեպպիւսը մեգքիւրէ իշթիրաք իտեճեքլեր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Պուլկարիսթան բրէնսի բրէնս Ֆերդինանտ՝ բազար երթեսի կիւնիւ զայրը բեսմի ոբֆաթլա Պերլինէ միւվասելէթ իթմիշ, վէ տիւն տախի Մեքլենպուրկ Շվերին կրանտուգասընընը ճենազե ալայընատա հաղը պուլընմագ իւզրե, Պերլինատն Շուերինէ հարեքէթ էյլեմիշ տիր։

Մուշարեյէհ բրէնս Ֆերդինանտ՝ Պերլինատ Ալեմանիա իմբերաթօր վէ իմբերաթօրիցասյա թատմ իթմէկէ տավէթ օլունմըշ, վէ մուսխարէն Ալեմանիա խարիճիյէ նազարը Պարօն Մարշալ զեյարէթ էյլեմիշ տիր։

Ալեմանիա իմբերաթօրը իքինճի կիյեօմ հաղրէթլերի՝ բրէնս Ֆերդինանտը զեյարէթինի գապսալ իթտիքատէն ասնրա Վիէննայա հարեքէթ իթմիշ տիր։

——

Պելկրատատան իչար օլունարաղընա կէօրէ, Սբրպիա գրալը Ալեքսանտր՝ ալաֆր. մայիս 4ատ Գարատաղն բայրաթանը օլան Զէթինեե չեհրինէ ազիմէթ իտեճէք, վէ կեչենատ Սօֆիատա վուգու պուլան սեյահաթընատա եարարաղը կիպի, բէիսը վիւքելա Մ. Սիմիչ իւլե մալիյէ նազարը Մ. Վուիչ պերպերինատ պուլաղընարգընը ալարագ տարը։ Միւշարեյէյհ գրալ՝ պիր գաչ կիւն Զէթինեեատ գարատաղ բրէնսի բրէնս Նիգոլայա միւսաֆիր գալատաղ տարը։

Բէչղալիք Պելկրատատան խապէր վերիլմիկինէ կէօրէ, Գարատաղ բրէնսի տախի իլք պահար մէվմինատ տամատը վէ թերիմէսի օլան իթալիա վելիհատը բրէնս տը Նարլ վէ զեվճէսիյէ պերպերը Բեթերսպուրկատա պեքլենմէքտէ օլատուղընատան, չէհրը մեգքիւրէ եա կիսերիքէն վէ եախատ կերի տէօնէրքէն Պելկրատ վէ Սօֆիատա տախի սեյահաթ իտեճեք տիր։

ԹԻՒՐԲԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՐԷՍՄԻ

Տեվլէթը Ալիյէ իլէ Եունան հիւքիւմէթի արասընատա մուհարեպէ զուհուրինէ մեպին, Եունան Թիճարէթի պայրաղը ալթընատա պուլընան վաբար վէ եէլքէն սեֆինէլերինին գաթը միւնասէպաթ թարիխի օլան իկպու ապրիլին 5ինճի կիւնիւնատէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընատա Տեվլէթը Ալիյէ լիման վէ սուլարընատան վէՕսմանլը սեֆինէլերինին տախի քէզալիք պու միւատէթ իչինատ Եունան լիման վէ սուլարընատան չեքիմէլերի, վէ Սէլանիք քէօրֆէզինատ քէտին Գարապուրուն վէ Տօնա վէ էրանօմի ֆէնէրլերի՝ թարիխը իլանատան 5 կիւն սօնրա եագարընմայարագ, օրալարդն հարաքատաթը հարպիյէնին տեվամը միւատէթճէ կէճէ պիլիճիմէ սեֆինէլերի գարալը թուլթուլմասը խուսուսլարընա Մէճլիսը Մախսուսվիլայէթ գարարը մուճիպինճէ պիլսթիյան իրատեի Սեհիյեի հաղրէթը Բասիշահի չերեֆմիլիթեալիդ պուրուլմուշ, վէ իգթիրա իտեն տարիրելերի թեպլիղաթ իճրա գելընմէշ օլասընը իլան օլունը։

* *

Իւլիւնճի օրասի Հիմայուն (Սելիմիէ) գամանանալարընատան վարիա օլան թէլեկրաֆը սուրէթի տիր։

Սիրօզ գամանանալարընատան վարիա օլան թէլեկրաֆատա, Բրավիշթա ճիվարընատա Օսմանլը ասքերի իլե Եունան էշգիյասը արասընատա մուգու պուլան վուրուշմատա էշգիյասան 42 նէֆէրինին էօլիւ վէ 28 նէֆէրինին սաղ օլարագ տերատէթ իտիլիկի, վէ Օսմանլը ասքերինատէն 1 նէֆէրին սաղ գալընատան եարալանարընը, վէ մէզքիւր գամանանալարընատան վարիա օլան պիր տիկէր թէլեկրաֆատա տախի Բրավիշթատա ապլոգա թահրընատա պուլընան էշգիյասան 14նէֆէրինին սաղ վէ 6սընը էօլիւ օլարագ տերատէթ իտիլիկի, վէ մէրգաւմարատան պիրիսինին իճատատինէ կէօրէ, քէնտիլերի Եունանիսթանը բէտիֆլերինատէն, վէ պիր եէզդայը իւլ 150 քիշիատէն իպարէթ օլարագ պէշ կիւն զարֆընատա չըմենաբֆեր խաթթընը խարապ իտաւագ սուրէթը մահսուսատէ կէլեճէք վաբօրլարընատ ավ-ատէթ նէյէթիյլե կէլմիշ օլարգլարը։ Վէ բէիսլերի եէնգպայընը թէլեֆ օլանլար միյանընատա պուլընարգընը անլաշըլարգը պիտիրիլմիշ տիր։

8 ապրիլ 313

* *

Հէուէ-Դրը Մինէյ Բարֆընդան Եունանիստան Վէրլին Նօթ.

Աթինա Օսմանլը սեֆիրի տթուֆ. Ասըմ պէյ էֆ. հաղրէթլերինին Աթինատան հարեքէթ իթմեգատէն եվվէլ Եունան խարիճիյէ նազարընա թեպլիղ իթտիկի նօթատընը սուրէթի պէր վէճէը տթի տիր։

«Եունան հիւքիւմէթի՝ Օսմանլը հիւքիւմէթինէ գարշը խասմանէ հարեքէտատա պուլընարգը ճիհէթլե, իչի տեվլէթ արասընատաքի միւնասէպաթը բոլթիգյէ գաթ օլընմուշ ըր։ Եունան հիւքիւմէթինին Տերատատէթ սեֆիրի իլե Թիւրքիատա պուլընան Եունան գոնսոլոսը կիթմէք իչիւն էմր ալմըշտը ըր։

«Օսմանլը հիւքիւմէթի տախի՝Եունանիսթանատա պուլընան սեֆիրի իլե շեհպենդերլերինին սերիան Տերատատէթ ավատէթլերի իչիւն եմրլեր վերմիշ տիր։Վերիլեն գարարա Թեվֆիգէն, Թիւրքիատա սաքին Եունան Թիճճարլարը իլե Թեպասը 15 կիւնլիւգ պիր մեհլեթ զարֆընատա Օսմանլը Թօրրազընատան չըգմադա մեճպուր ըր։ Եունանիսթանատա սաքին Տեվլէթը Ալիյէ Թեպասը տախի պու մեհլեթ զարֆընատա Եունան Թօրրազընատան չըգմադ իչիւն էմր ալմըշտը ըր։»

* *

Եունան հիւքիւմէթի տախի ճեվապէն պիր նօթա վերմիշ տիր։

Մեգքիւր նօթանընը պիրբը սուրէթի՝ Եունանիսթանընը եճնէպի մեմլեքէթլերատ պուլունան սեֆիրլերինէ կէօնտերիլմիշ տիր։

Պապը Ալիյէն ճուման երթեսի կէճէսի Եունան սեֆիրի ըրէնս Մավրօգօրատաթօյա պիր նօթա թեպլիղ իտիլերէք, Եունանիսթանը թեճավուզպինա մէպնի, իքի տեվլէթ արասընատա բոլթիգյէ միւնասէպաթընը գաթ օլարագ վէ Աթինատա պուլունան Օսմանլը սեֆիրի իլե Օսմանլը չեհպենդերլերինին տավատ օլընարագ պէյան իտիլմիշ, վէ Եունան սեֆիրի իլե գոնսոլոսլարը տախի չըգարպ կիթմէլերի իչմադ էյդատ կինատէն բատարօրթլարը կէօնտերիլմիշ տիր։

Բաղար կիւնիւ Պապը Ալի՝ էճնէպի տեվլէթլեր նեգտինատ պուլընան Օսմանլը սեֆիրլերինէ՝ Եունանլարընը Գրանիցա հիւճումլերինէ վէ պու հիւճումէ Եունան մունթազամ ասքերինին տախի իշթիրաք էյլետիկինէ վէ սօն թեճավուզատա տատիր պիր գըսա թահրիրատը ումումիյէ կէօնտերմիշ տիր։

Մեգքիւր թահրիրատա՝ Օսմանլը հիւքիւմէթինին՝ մուհարեպէ զուհուրինէ Եունանիսթանը սեպեպիյէթ վերմիշ օլասընը՝ պեօյիւք տեվլէթլեր թարաֆընատան թասատիգ իտիլեճեկինի իւմիտ էյլատիկի պէյան օլընմըշ ըր։

ԿԻՐԻՏ

Հանեատան իչար օլընարգընա կէօրէ, ալթը տեվլէթլեր՝ միրատայ վասսօրն հիւճիւմլերինէ գարշը մուհաֆազա վէ հըմայէ իթմէք իւզրե Սուատա ատասրյատ իզզեատին գալեսի իւզերինէ քէնտի պայրաղլարընը չեքմիշլեր տիր։ Էվրօբա միւֆրեզլերի՝ Ադրօթիրիյի տախի թահրը իշղալերինին տիմրյար ալմըշլար ըր։

Ռէյնտ, Բոնդ, Դամբերդատան նամ Ինկիլիզ զբրհլարը՝ բէնճէնպիհ կիւնիւ Սուատա լիմանընատան Հանեա ալչզալարընա ավատէթ իթմիշլեր տիր։ Պու սեֆինէլեր՝ էնկինատ թալիմլեր իճրա իթտիքլերի սրրատա, նէֆէրլերատէն պիրի տէնիզ տիւմիւ իսէ տէ, միւլազիմ էտիսընը նամընատա պիր զապթ՝ հայաթընը թեհլիքէյէ գոյարագ մերգումը գալէթարմըշ ըր։ Պիր Ալսթրիա թօրբիտօվաբօրը՝ տատընը էթրաֆընը տեվը իթմէքտէն ավատէթ էյլեմիշ տիր։ Մեգքիւր վաբօր՝ տեվը եանասընատա տսիլեր իւզերինէ չօգճա թօր ատմըշ ըր։

Խուսուսսիյէ Սելինօ վէ Ֆիսամատա իճրա օլընան ատէշ՝ տսիլերճէ բէք չօգ զայիաթը մուճիպ օլմուշ ըր։ Ասիլեր՝ Ֆիսամատաքի մեվգիլարընը թերք իտերեք ֆիրար իթմիշլեր տիր։

Եունան Գրըմըզը խաչ եէմիյէթի մեմուրլարը՝ կիրիտատէն մեմլեքէթլերինէ ավատէթ էյլեյլեճելեր տիր։

—Էճնէպի միւխթելիֆ ասքերլերին՝ պուլընարգլարը երլերի մուհաֆազա իթտիքլերի՝ Հանեատան պա Թելեկրաֆ պիտիրիլիյօր։

—Միւճթեմեատ Ամերիգա հիւքիւմէթինին՝ էյինէ քէօրֆէզինին մուհասերէ իտիլմեսի տալեյինատ՝ Ամերիգալարընը մենֆիպի թիւճճարիյէսի բուսնեատար օլաճաղընա պինատէն բրօթեսթօ իտեեկի հագգընատաքի բիվայեթին տալը եօգ ըր։ Վաշինկթօն գապինէթօսը՝ գաթիէն պու եօլատա պիր թասավվուրատա պուլընմամշը ըր։

— Իերարեթրատա մուհարեպէ իթմեքատ օլան ասիլեր իւզերինէ պեօյիւք տեվլէթլեր զբրհլարընընը թօր ատմըշլար՝ Աթինատան վաբիա օլան թելեկրաֆիլարատան անլաշըլմամշը ըր։

—Կրիտա սուլարընատա պուլընան իթալիա ասնանմասը գամանանը ամիրալ Գանավարօ՝ Իերարեթրա նամ մահալատ պուլընան Միւսլիմանլարը ամիրալ սեֆինէսինէ ալզպ, Հանեայա նագլ իթմեք իւզրե չեհրը մեգքիւր լիմանընատան հարեքէթ էյլեմիշ տիր։

—Հալեբատա իթալիա գոնսոլոսխանէսի իթթիխատլինատ, Ադրօթիրի ասիլերի սերկերատերերինատէն պիրինին քիրատաբզը խանէատ, էճնէպի ասքեր թարաֆընատան պիր թագըմ սիլահ վէ բաթլար մատատեր քէշֆ իտիլիպ զապթ օլունմըշ ըր։ Պու խապեր Հանեատա իշիտիլաք-ատէ՝ էհալի արասընատա պեօյիւք պիր հէյեճան սեպեպ օլմուշ ըր։

—Գանիատատան վիւրուսա իտէն մանիֆատա կէօրէ, պեօյիւք էվրօբա տեվլէթլերինին թէնսիպի իւզերինէ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ միրատայ Զերմայա՝ Եունան ասիլերինի սու պէնալերինատէն թարա վէ թեպիա իթմէք մագսատի իւլ օրայա պեօյիւք մրգատրատա ասքեր կէօնտերմիշ օլարաղընատան, Եունան ասիլերի պու գուվվէթի կէօրաիւքլերինատ գարշը սուրմայարագ, եերլերինի թերք իտասագ սավուշմըշլար ըր։ Մեգքիւր սու պէնալերի էյեեվմ թէքրար Օսմանլը ասքերինին ելինատ պուլընմագատ իմիշ։

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

1886 ուենսի իհթիյաթ սընթթը տախի՝ գրալն պիր էմրնամսի իւլ սիլահ ալթընա տավէթ օլընմըշտը։ Պու սընթթա տախի օլանլար՝ ալաֆր. ապրիլ 18ատէն իթիպարէն 5 կիւն զարֆընատա գուրա մէճլիսլերինէ միւրաճաաթ իթմէկէ տավէթ օլընմըշլար ըր։

—Պիլճիսվէ մուամելաթը տալիյէնին, եանի տավ- վէ մահքէմէլերին թատթի

պէյ.— Հէյեթը սրհհիյէ ըէիսի սօքթ. ֆերիգ սատա. Հիլմի բալա հաղրեթլերի.— Թօրհը գօմանանը լիվա սատա. Րիգա բալա.—Լէվգիմ ըէիսի լիվա սատա. Համի բալա.

Օրասկեռհ մերքեզի Ալասօնիա աբր.

Օսմանլը օրասրնրն Թագսիմ.— Պիրինճի ֆբրգա՝ ֆերիգ սատա. հաճի Խայրի բալա հաղրեթլերինն գօմանասը ալթնտա օլասլը հալաե–Յօմինիգօտա, իքինճի ֆբրգա՝ ֆերիգ սատա. Մեմասկ բալա հաղրեթլերինն գօմանասը ալթնտա օլարագ Մգասպատա, վե իչինճի, աեօրաիւնճի ֆբրգալար ասխի սատա. Հագգբ բալա հաղրեթլերինն գօմանասը ալթնտա օլասլը հալաե Ալասօնիա վե Կրեպինատա, պեչինճի ֆբրգա՝ սատա. Էսվեր Նեղեթ բալա հաղրեթլերինն գօմանասը ալթնտա օլասլը հալաե Յիչգաթատա, պեչինճի ֆբրգա սատա. Ահմեա Համի բալա հաղրեթլերինն գօմանասը ալթնտա օլարագ Գոգքեօյ վե Գաթերինատ, վե եեսինճի ֆբրգա ասխի Սերգիչեաե պասլընմագատա աբր.

Օսմանլը օրասրնրն Թերքիպաթը.— Պիրինճի, իքինճի, իչիւնճի, պեչինճի վե ալթնտը ֆբրգալարրն պեհերի 2աեն 6 թապուր մասվագաֆ ասքեր, վե 12աեն 16 թապուր բեռիֆ ասքերինաեն միւրեքքեպ օլապ, եեման եեքիւն 14 թապուր մասվագաֆ ասքեր, վե 69 թապուր բեռիֆ ասքերինաեն իպարեթ սիր. Պեհերը ֆբրգասա 2 պաթարեա Թօր վե իքի պեօլիւք սիւվարի վար աբր. Պագբ գալան 16 պեօլիւք սիւվարի Օսմանլը ասքերի ասխի՝ պիր ֆբրգա հալինեա օլարագ Սատաւնատա պասլընմագատա աբր. Յեօրաիւնճի վե եեսինճի ֆբրգալար ասխի 5 թապուր մասվագաֆ ասքեր վե 23 թապուր բեռիֆ ասքերինաեն միւրեքքեպ օլարագ, Անատօլու վիլայեթնտան սիլահ ալթնտա ալընան բեռիֆ ասքերի ասխի բեյսերբեյ Օսմանլը հուասաբնա կեսնաերիմեքսե օլասլը կկպի, Բուսմելի վիլայեթնտան ասխի 3 թապուր բեռիֆ ասքերի Օսմանլը հուասաբնա կիթմեք իւզրե եմր ալմբյ օլասլալարընատ, աեօրաիւնճի վե եեսինճի ֆբրգալար սիկերլերի կկպի 16ալը թապուրատ միւրեքքեպ պասլընճագլար աբր.

Թօրհը ասքերի 3 սիւվարի 29 սահրա վե 2 տաղ պաթարեասընատ քի եեման եեքիւն 34 պաթարեատ իպարեթ, վե պեհեր պաթարեա 6 թօրատ միւրեքքեպ սիր.

Պայրճա խասթախանելեր Սելանիք վե Ալասօնիատա աբր. Պեշ ֆբրգա իչիւն պայգա պայգա սեյյար խասթախանելեր ասխի Թեսսա խարիպ սիր.

Պունատ պայգա Օսմանլը հուասաբնատ իքի պեօլիւք խաթիհքեմ վե պիր պեօլիւք Թեկեկրաֆ վե 6 նագլիյե պեօլիկի պասլընրպ, իչպու նագլիյե պեօլիւքլերինատեն 4ի մուսթահֆզ ասքերինատեն Թեչքիլ օլընաբզը կկպի, պիրինճի, իքինճի, իչիւնճի վե պեչինճի ֆբրգալար խասթախանե խրամեթճիլերինատեն միւրեքքեպ պիր խրամեթճի ֆբրգասը ասխի վար աբր.

Կեչեն հաֆթա չարշեմպեհ կիւնինեե գատաբ Օսմանլը հուասաբնատ պասլընան Օսմանլը ասքերի՝ պեհերի 750 քիչիսեն իպարեթ պասլընմագ իւզրե 111 թապուր բիյատ, վե պեհերի 100 քիչիսեն իպարեթ պասլընմագ իւզրե 25 պեօլիւք սիւվարիսեն միւրեքքեպ իսի. Եինե օ կիւնե սեկեն Օսմանլը հուասաբը օրասրնատա 83,250 բիյատ, վե 2500 սիւվարի, վե 204 թօր վար իսի.

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսատեթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօնճ,

Սեպեն «Լիմիտիտօ Սգօթ» նամ թերթիպինի գուլանմայա պասլասաբզմանան պէրու, մեղքիւբ թերթիպին սրբանա վէ գանսըզդ կկպի չամատ խասթալրգիարընատ բեք չօգ սեֆա հիւսնիւ. նեթիճեսինի խթիհսալ էյլեմէյնի սիր։ իմի պէնիմ եֆքիարբզմա, իչպու. խօշ վէ ֆասեպալբ թերթիպ տանա Մօրինա պալբգ եարընա թերթիկ օլունմալը աբր։ Պինանէն սելէյ պէն տաթի անը պու սուրեթլի թավսիյե իսերիմ.

Օրասի Հիւմայուն
աթղպպի ասպգասընատան
Տոքթոր Ա. Ասպլեանգիս

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ատանա վիլայեթինատ Բայաս գազասը գայմագամլըգը՝ Հօրան գայմագամը Խալիտ էֆ.յէ,

Օսմանիյէ գազասը գայմագամլըգը՝ Բայաս գայմագամը Հաֆըզ Գէքիր էֆ.յէ Թէֆվիգ,

Մէլանիք վիլայեթինատ քեռին Գարաֆերիյէ գազասը գայմագամ մուավինլիկինէ Ուզուրլեռն Ալէքսիանօս Սերվէթ էֆ. Թային պույրլրմբյ, վե մուսամիլէյհիվին եէմին բէսմերի ալելուսուլ իճրա գելընմբշ աբր.

ՐԷՍՄԻ

Ցերսատեթ Զարյուի Ֆէպիրինն միւհիմ գբսմարը ազ միւատեթ զարֆքնատ եարբլբզ աչելարզը հալաե, Գալբագֆբլար պաշնատ դայրը սօգագլարատաքի աիւքքեռնալը հէման ամամիյէթլե պօղ պասլընմագատա վե պու իսե Լանֆքն Զարշբյա բազպէթ իթմէմէսինէն գիյատ եմլաք սահիպլերինն չիմարքի Թիճարեթ իլե Թեվֆիգբ գապալ էյլեմէյեէք սուրեթատ ֆահիշ պեռեալե վե սէնէվի քիրանքն պիր աէֆատատ վե եա իքի Թագսիթլե Թէեարյեսի չարԹբյյա աիւքքեռնալընրը քիրայա վերմէք սէվատսընատ պասլընմալարընատ իլերի կելեմէքսե օլապ, պու ատ Զարշընքն պիր ան եվվել քէսպբ չերեֆ վե մամուրիյէթ էյլեմեսինէ մանի, վե մուսամէլաթը ախպ ու իթանքն իլերլեյեմէմէսիյլե մենֆատաթը ամմենին իմլալընա սեպեպ օլաճաղընա պինանէն, ասհապը եմլաքն պու պապսե նապեճա ըստարատա վագ կեչմէքե էսնաֆա գօյայբգ կեսաթերմէլերի լազմ կելեմեկի, վե գամիսօնատ միւրատատաթ օլընաբզը Թագսիրատ եմլաք սահիպլերի իլե քիրատալար արասընատ Թեկեմինաթը մուճիպ չարԹարրն իսԹիհսալինե պագբլատաղը՝ Զարշուի Ֆէպիր Թամիրաթ գամիսօնը իֆատեսիյէ իլան օլընը.

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿ

ՎԱՆԱՅ ՆԱՀԱՆԳԻՆ

(Տէ-Նէյ Նէ-ուիեիդէն գէ-մ վէ ԷրՏ)

Բայց դիտել կուսանք Թէ մինչդեռ այս զուգակշռին մէջ իւր գտած բացը կամ ներածութեան առաւելութիւնն 22315 լիրա կերուի, ընդհակառակն իւր յօդուածին մէջ առանց զուգակշիռ չենելու մէկ բառով 10008 օսկի ըստ անցած է. օսկին երբ իւր իսկ ներկայացուցած Թիւերն կը գումարենք, անոր տեղ ներկայ մեր նշանակած գումարն կը գտնենք. ուրեմն չենք հասկնար Թէ ի՞նչպէս Թոյլ տուեր է իրեն առանց Թիւերն անխալ գումարելու, կշռուն գտնելու, լակ ներածութիւնն ուելի է 10008 օսկի ըսել եւ բաւականանալ. Բայց ուելի զարմանալին սա է որ իւր այդպէս հարեւանցի կերպիւ ցուցած գումարն ուելի սխա է իրականին, որ է մեր ներկայած հաշիւը, քան իւր երեւան բերած Թիւերու ճշմարիտ գումարը. ու մենք ուրիշ կերպ չենք մեկներ այս տարօրինակ երեւոյթը, եթէ ոչ Գ. Այազեանի այն բընդգրկն հոգերանական Թեկադրութեամբը՝ Թէ ինքը լսեր, իմացեր եւ անդիսացարեն ապատարեր է Թէ Վանայ առեւտրական չարժման մէջ ներածութիւնը 10000 լիրայի չափ ուելի է քան արտածութիւնը. բայց հակառակ իւր բաղձանքին չէ կրցեր պայծառ ու օրշ կերպով պատերացուելել Թէ ի՞նչպէս կը լսուանք Թէ ինքն եւս չնրհակալ կը լինի մեզ մեր այս աշխատութեանը համար.

Մերոյն Թէ Գ. Այազեանը բան մըն ալ կ'ըսէ, առանց որշ դիտնալու որ հասկցնե Թէ ի՞նչ ըսել կ'ուզէ, երբ կըսէ «Վանայ նահանգին արտածութեան մասը կը կազմին Թէեւ այս քաղաքն ուրիշ քաղաքներ եւ արտատմաններ պանդրեանելով աշխատութիւնին վաճառող Հայերն որոց ծննդավայրը խրկած դրամներու գումարը (20000) քան հազար օսկի կը հասնի, որ օսկին ներածութեան եւ արտածութեան հաշուեկշռին մէջ չանցացինք երկրի նիւթական արդիւնաբերութեան մասը չկազմելուն համար.

Տնտեսագիտական օրինօք այդ գումարը որ դուրսն ներս կը մտնի եւ է արժէք աշխատութեան, ինչ որ իրապէս արժէք մը կը ներկայացնէ, պէտք է բարդել արտածութեան գլխոյն վրայ իբրեւ գին ներսէն դուրս գացած վաճառքի մը (աշխատութեան). հեռուապէս այդ պարդային, եթէ դարձեալ 20000 օսկի դնենք այդ գումարն՝ որ ըստ մեզ չատ է տարբերեր դէպի չատն կամ քիչն, Վանայ արտածութեան գումարն կ'ուելնայ յուրջ 9000 օսկի քան զներածութիւնն.

Թուական այսպիսի մեծ անճշդութիւններ կամ չիմաստութիւններ ունենալէ վերջ՝ մնացեալ ընդհանուր տեսութեանց ու խորհրդածութեանց մէջ հարկաւ իւր սխալներն ունի Գ. Այազեան. բայց մենք չպիտի ուզենք բոլորն ալ մատնանիշ ընել, այլ միայն կարեւորներն յիշելով բաւականանալ.

Խոս ազէկ կընէր Գ. Այազեան եթէ Աշրեթներու Բազարի անունն յիշէր, զի ամփոփ ցանկ մը ներկայացուցած կը լինէր. գոնէ մենք յիշենք իւր մոռցածներէն մի քանին օրքան մաքերնիս կուգայ. Զիլանցիք, Կրացիք, Մէհմէա Սըգգիի ցեղ.Զաւեցիք, Տրպոյցիք, Ճէյլացիք, Շըկակցիք, Կորանդաչցիք, Գաւաշլի պէյեր, Հասանանցիք, Աիակցիք եւ այլն եւ այլն զորս չենք յիշեր, բայց ինքն պէտք էր նշանակել.

Երկրագործութեան եւ անասնաբուծութեան բոլորվին խեղճ ու նախնական վիճակի մէջ, հետեւաբար նաւագ արգասաբեր լինելու մասին իր ըրած նկատողութիւններուն համամիտ ենք, եւ դեռ քիչ կը գտնենք.

Կարժէր յիշել կարծեմ Վան քաղաքի 4 դաներն մնացեալ երկուքին ալ անունները, այն է Խալի դարպասին ու Սեղանական հնչմամբ, որ կը ասնի ծովու նաւահանգիստ, Աւանց գիւղ (իսքելէ քէօյլու) ուսկից այդ անունն ելած է, եւ Նոր Դուռ որ մեծ հարուած տուաւ մինչեւ եւ Դավրիժի տարկանոներուն (դաներուն), ամենէն ուելի կեդրոնական եւ չուկային մասիկ դիրք ունենալուն համար. Այս դուռ յիշատակ է նախկին վալի Հասան բաշային, որ խոս քաղցր անուն ձգեց Վանայ մէջ.

Արհեստներուն վրայ խօսած ատենը պէտք էր չեշտել մասնաւորապէս ոսկերչութեան, կահագործութեան եւ փայտագործութեան զարմանալի յառաջդիմութիւնն եւ ծաղկեալ վիճակը. Ոսկերչութեան արտադրութիւններն Կ. Պոլսոյ հրապարակին վրայ իսկ մեծ համբաւ ունին եւ կը մրցին մինչեւ անգամ տեղական եւ եւրոպական կարգ մը գործածներու եւ արտադրութեանց հետ,օրինակ, սիկարի տուփ, սիկառի փայտ եւ զանազան մեծ ու փոքր տուփեր, գուլպաներ, ասղամաններ, պաօյներ, գօտի, ապարանջան եւն.. Իսկ Գիթիլիի, Կանայ, Տրապիզոնի, Տիրապէզիրի, Հալեպի, Այնթապի ինչպէս եւ Պարսկաստանի ու Ռուսաստանի մասիկ քաղաքաց հրապարակներն լի են Վանայ ոսկերչական արուեստագործութեան գեղեցիկ արդիւնքներովը.

Դժբաղդաբար կահագործութեան (մարքանկօզութիւն) արտադրութիւններն ոսկերչութեան նիւթերու պէս դիւրաբար չկրնալով, ընականաբար անոր չափ չեն կրնար արտածութեան վաճառք դառնալ, եւ նոյն համեմատութեամբ զարգանալ, բայց եւ այնպէս լակ տեղական սպառման համար այնքան գեղակերտ կահկարասիներ կը չեն, ինչպէս սնտուկ, գանոթա, պիւռօ, սթօռ, Թիկնաթոռ եւն. որ բոլոր դրսեցիներու հիացումը կը շարժեն, եւ քիչ չեն քաղաքային, զինուորական ու դասական կարեւոր պաշտօնեաներ, որ Վանէն մեկնած ատենին չկրնալով անոնցմէ բաժնուիլ, ահագին ծախքեր կընեն եւ հետերնին կը փոխադրեն մինչ Հալեպ, Պոլիս եւն.. Մասնաւորապէս ընկալեալ կահագործու վրայ բանուածները արուեստական հրաշակերտներ են, որք եթէ առանց մեծ ծախքի դիւրաւ փոխադրել կարելի ըլլար, յաջող մրցում մը պիտի կարենային ընել եւրոպական հրապարակներու վրայ իսկ։ Մասնաւանդ դիտնալ պէտք է Թէ առանք ամենը ձեռքի աշխատութեանց արգիւնք են, եւ ոչ երբէք կասարելագործեալ մեքենայներու, ինչպէս ուրիշ ուելի բարերաղ աշխարհները.

Փայտագործութեան մէջ ալ նրբութիւնը եւ կասարելագործութիւնը վերին աստիճանի հասուցած են. Բայց արտածութեան նիւթ մը չեն արտադրեր։ Ամենէն ուելի դժուարաշէն մեքենայներու եւ չենքերու նորագործութիւններ կրնան ընել, նոյն իսկ նորը չենել.

Ուսանանկութեան արհեստին վրայ շատ հարեւանցի անցեր է Գ. Այազեան, մինչ յատուկ ուշադրութիւն նուիրելու էր անոր, վասն զի տեսնով այդ էր հայ ժողովրդեան խիստ բազմաթիւ մեկ դասակարգին զբաղում եւ ապրուստի միակ միջոցը տուաւելապէս քաղաքի եւ Այգեստանի մէջ, ոսկոյն Ամերիկան կատրելով տեղական կասուին յարգը, անոր տեղը բռնեց։ Այդու ամենայնիւ դեռ գիւղացիներու Հայ կամ Քիւրտ, ինչպէս եւ Ասորի ու Նեղի, կարեւոր մասը Վանայ տեղական կասուս ու անորմէ արտադրուած ՆԷՊ, ՆԷՊ ըսուած լաթեղէնները կը գործածէ։ Ասոր համար անենարին է որ իւր ըսածին պէս 70—80 կասուագործ միայն լինին, զի չպիտի բաւեն տեղին սպառմանը։ Ուրիշ խնդիր է Թէ Գ. Այազեան լակ անտեսական արդի տարդապի չրջանը ի նկատ առած է։

Շալագործութիւն եւ չալ-ապագործութիւնը ոչ-Վանեցի ընթերցողներու համար հասկնալի կերպով չէ բացատրուած յարգելի յօդուածագրին կողմէ։ Առաջինով պէտք է հասկնալ ամէն գործուած կամ հիւսուած որ բուրդի վրայ կը լինի։ Իսկ երկրորդին տարկան է տեղացոց կեսէ ու Թուրքերէն Ինֆիֆ կոչուած տարատուրդն, որ տեսակ մը ընտիր տեսերէ կարատրուի, որոնց լաւագոյն եւ հանրահռչակ տեսարներն են Էնկիւրիի այծերն։ Մասնաւորապէս այդ վերջին տեսակին վրայ Վանայ գլխաւորապէս Շատա գաւառակի տարադրութիւններն որ Վան ադրի կամ մալլրեի անունով, հոս ի կ. Պոլիս ալ ծանօթ համբաւ ունին, բոլոր աշխարհի մէջ մրցակից չունին, բոլորովին տեղական ինքնայատուկ դրչմ մ'ունին, զոր ոչ մէկ երկիր չէ յաջողած տրվիլ կամ նմանցուցեալ։ Լակ բընական եղանակներով ծածանուած եւ փալփլացող փայլեր ունին այդ ադանները, որոնց նման ոչ մէկ տարածութեան վրայ չէք տեսներ։ Ներսպացուց չնչան ըսած գոյներն կամ վէտվէտումներն իսկ չեն կրնար գերազանցել Վանայ ադաներու փալկատումները եւ զեղիգեղ ծածանումները։ Դժբաղդաբար հակառակ այս ամէն անբաղդաեալի առաւելութեանց Վանայ այս գեղեցիկ չալը պէտք եղածին չափ չարատրուիր օտար հրապարակներու վրայ, զի եւրոպական նիւթերու վաճառողները եւ սպառողները ուելի ժամը ու նարանոր մասան կը տիրեն, քան դիմացկանը եւ դարեբէ ի վեր միշտ միեւնոյն եղող տարատարծութիւնը։ Ինչպէս է մեր այս չալը կամ ադան, որ թերեւս հազարաւոր տարիներէ ի վեր գոյութիւն ունին։ Այժմ ո՞վ է որ միշտ միեւնոյն բանը հագնիլ ուզէ, թէեւ անձրեւի դէմ իսկ անթափանցիկ է։

Զարմացանք տեսնելով Թէ 15 մասգործ միայն դրեր է Գ. Այազեան, անանցմէ ալ միայն մէկն հայ, մինչ նոյնքան եւ թերեւս ուելին միայն Դավրիժու տարկեռը կան, ո՞նք կը մնայ միշտ տարկեռը, Իսլամ տարկեռը, Արարքի գուռը, Սիկայոս հաղրն եւ Այգեստանի գանազան թագերու գլուխները կամ անկիւնները եղածներն, որոց մէջ մասնաւանդ շատ Հայեր կան։ Ինչ ալ ըլլայ անտեսական արդի տագնապին ատենը, բոլոր Վան քաղաքի ու Այգեստանի մէջ 15 մասգործ միայն չենք կընար ընդունիլ։ Ցայսմանէ սկսալ՝մ'է այս, որ կառաջնորդէ զմեզ հաւատալու, Թէ միւս արհեստաւորաց Թիւերուն վրայ եւս շատ սխալումներ ըրած է Գ. Այազեան, բայց զանց կընենք ուելի երկարել եւ գովելով իւր եռանդն ու իր շարժը դիտելու եւ նկարագրելու հակամէտ ոգին, կը վերջացնենք այս մեր երկար յօդուածը, որ կը յուսանք Թէ, ուելնալով Գ. Այազեանի յօդուածներուն վրայ՝ կը ծառայէ Վանայ անտեսվիճակն տաւագպէս ի վեր բերելու։

ԻՐԱԶԵԿ ՎԱՆԵՑԻ ՄԸ

Վան, 25 մարտ 1897

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳՕՆԵԱ

Շեհրը մեկքիւրտեն մարտ 29 Թարիխիյէ եռզլան պիր մեքթուպ աբր.

Գոնեատան մեհհալ իմզալարա կեօնտերիլիպ կագեթանըզդն 3452 վե 3524 նումերալը նիւսխեներինատ տերճ օլունան իքի գբԹա մեքԹուպատ, Գոնեա էրմենի մեքԹեպի մուալիմի հագգընատ իսմ պէյան օլունմագաղդան պագբ Թեղեիֆատ ճիւրԹ իսիրեկի՝ մաեԹԹեեսուֆ կեօրիւմիյ սիր։ Կերչի մուխպիրը մեհհուլան Թասրիհը իսմե ատ ճեսարեթ իթմեմեսինատեն օլ պապաեքի ազվիյաթընն սբրք քիզդ ու ղարգատան իպարեթ օլասլընը ագլ վե վիճանը սելիմ ասհապընն Թասատիգ իատեեքլերի Թապրի, վե ճեվապ վերմեկե պիւե մահալ օլմասընը աչիքատ իսե ատ, պու կեպիւերե գարշը սիւքիւմ ատ ելվերմեյեեհեկինատեն, պիր գաչ սեզ իլե պեյանը հագիգաթա պիթարաֆանե իպիթատար գբլընմբշ աբր.

Սուրեթը իչարատան անլայլընընա կեօրե, չիմարյե գատաբ իսմի պեյան իսիրմեյերեք կեչիլեն մուալիմ՝ ասլեն Եօզկատը օլաւ, ելեեվի պուրա մեքԹեպի մուալիմը եվվելի Ցակոբ էֆ.Ներսեսեան աբր. մուամիլեյհ՝ հեր վեհհլե ախլեագը հասեեն վե Թերպիյէյե մալիք, վե իւլում ու մեարիֆատի պեհրեսի իլե ձայնական երաժշտութիւնատ օլան մեհարեթի՝ եմալինե ֆիդգ օլասուղ ճիհեթլե, կերեք եվվելճե պուրատատ խօշնուտիյեթը ուսումնասիրեալ ու գրեալ ի Թաղական Խորհրդատան եւ արձանագրութիւն Թաղական Խորհրդոյ

Ատենադպիր Ատենապետ
Գ. Համբարձումեան Գ. Մկրտիչեան
7 ապրիլ 1897 Սամսաթիա 2—1

ԴԻՄԱՓԵՏՈՒ ԴԱՊՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԿԱՅԻ ՆԱՐԿԻՆՈՎ ՏՊՐՎԱԾ

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԷՕՑԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԷԷՆԻ ԶԱՐԸԸ Ն՝ 5-6

Լաթեեսեն պէրու Թարագճբլարատա պուլընան չուրա վէ գաղիր մաղազմբզատա էրբբանքն են մեչկուր ֆաղրեգալարընատ տեսալեթեն իւղերինէ նեֆիս, զարիճ վէ սայանքեալը գումաղար կեթիրեեք մեյսանք ֆիւրուխթա վարգյա, բաղպեք սամամբյէյե նեպլ օլմագատա խոպ։ ԻչԹէ պու սեֆա չու մանֆաֆաղէյեթանն պիթթահրէք, միհեթբեմ էհպանիկին արզուսարքա Թեկֆիեէն, պիր սե պեպիւեք հաբբը ելդիսե մաղազալարբ։ Ցանանքն վէ ինկիլթերաքն են ալեա վէ սայանքեալը գումաղարընանան պիտճելը, մահիր մագասասալար վարքթաբբյա հեր նեվ վէ պիչիմատ մեսայա մամաֆբզ օլասաբ քեսերիեեքեք, ուէյ՝ Թերպիլերե սեքաբերիմբզատ օլասուղ կիպի, կերեք եեբլի վէ կերեք եենեպի քեսֆեֆի էլդիսե մաղազալարբզբի բեգալեթինե մահալ գամմագ իւզրե սե, զայեթ էշվեն ֆիյաֆա ֆիւրուխթ էյլեմեքսիյզ։ Իսմի պալիսատ պատ ու պեյան օլունան խուսուսաթքն սբչհեթինի կեօրիւղ անամագ իւզրե սաբ մաղազալարա կիթմեզանե եվվել, նեֆսատեբերվերան եհպիմինն պիր սեֆա մաղազալարբզբզա Թեղեեն պուլբզատ ամամ։

ՄԻԻԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Եագնատա Ֆրանսայա ավելթ խաեեեբ օլան գայմագամ պարսն աբր Վիլայարրն չերեֆինե օլարագ Ցուսյունը Ուսմանիյե միւարրը ումումիսի գօնթ ա'Արնու եվվելբքի ագչամ պիր զիյաֆեթ վերիպ, պունատ գօմանատան Մ. Պերժէ, Մ. աբ Մարժբրի, Մ. Պօբ, Մ. Գյօս վե սաբբ զեվաթ հագբը պուլբնմբզլար աբր։

—Պագբը Ալի իսմինատ պիրիսի եվվելբքի կիւն իւսկիւատատա պեքճի Թանաղ իսմինատ պիրիսինի ճերհ իթմիշ սիր։ Եարալանան՝ խասթախանելէ նագլ օլունբզպ, Ալի տախի Թահսիր Թեվգիֆէ ալընմբշ աբր։

—Պիր վիլայեթ տախիլինատ սեյահաթ իտեներին միւրար Թեգքերեերի ախպշանան միւնթեհանա Թանթուլմատրը խուսուսբզալիմաթը մախսուսատ ահգեատմբզանան օլապ, պունբն Թեպատի եճենեպիյէյե տե չուսմալի օլարբզը գարարկիր օլարագ, քեյֆիյէթ հեր Թարաֆա իչար օլընմբշ աբր։

—Պուգաայ ֆիյաթբզնբն եուքսելարակկ՝ էվրօբատան վիւրուտ իսէն Թեեկրաֆիատա իչար օլունբզյօր։ Շեհրիմիզ բիտացարբզնատ տա ուն ֆիյաթը եուքսելմիշ սիր։

—Իրան սեֆիրի Միրզա Մահմուտ խան իլե Իրան հեյեթը սեֆարեթը ֆեվգելատեսի բեյսի Լամպիլ Գասբմ խան վե եավերանը Շահանեսեն Ահմեա Ալի բալա եվվելբքի կիւն կեօքսու քեօյնինի գիյարեթ եյլեմիշլեր, վեՊահրիյենեգա բեթի ճանիպնատեն քենարերինե Թախսիս օլունան Շեհիդ սիֆիսօ-Թեյլա Պոպոպ Իչինատ Թենեգզիհ իթմիշլեր սիր։

Հեյեթը սեֆարեթը ֆեվգելատենին՝ պու կիւն չեհրիմիզեն հարբաքեթ եյլեմեսի մուգարբեր սիր։

—Տիւն կեճե սաաթ 3ատ Գասբքեօյիւնատ Մասատա պիր Բուսմպագալ սիւքքեռնանան եանկրն զուհար իսերեք, եթրաֆրնա սիրայեթլե պիր Թիւթիւնճի սիւքքեռնը վե պիր պապ եվ եանբզը հալաե պասաբբլմբզ աբր։

—Եվվելբքի կեճե Սիւլեյման նամընատ պիրիսի՝ համիլ օլասուղը բեվօլվերի սթմագլա, սերագապ գասպբթա մեմուրլարը Թարաֆրնատան սերատեսթ օլունմբզ աբր։

—Զբնիրոպոլ Կլանիֆ նամ Սբրպ կագեթասը սահիպ վե միւարրի Մ. Նիգօատմ Սամիչ՝ վեֆատ իթմիշ սիր։

—Պիր գաչ կիւն եվվել Թաթիլ իսրիմիշ օլան Մ. Օրնանալ կագեթասբ՝ տիւնատեն իթիպարեն Թեքբար նեչբ օլընմագա պայլամբզլար։

—Ալաֆր. յունվար 1ատեն կեչեն բազար երթեսի կիւնինե գատաբ իզմիրատի սիկուրթա գումբանեալարընն Թեեեսիյէ իթաքլերի գաբար ու գիյան 1506 ատեա ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլաւ, կեչեն սենե իսէ պու միւատեթ զարֆնատա 11754 ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ իսի։

—Պուլկարիսթան գաբու քեթխիւատաբ պաշ քեռթիպի Մ. Պարբեի տիւն ագչամ զմենաբքեր իլե Սոֆեատա կիթմիշ սիր։

—Գալաթա Պօրսասը սարֆիալարընատ Մ. Բոլիխրոնի՝ Օրթաքեօյատի եվինատ եվվելբքի կիւն քենարխնի Թեեկի իթմիշ սիր։ Մերգում ասլեն Ալընվաստ օլաւ, երէյիճե սերվեթ սահիպի պուլընաբզընատ, Թեեկը նեֆսի իթմենին սեպեպի անլաշըլամբզշ սբր։ Բենատ իւզերինատ պուլընան պիր քեռզատատ՝ հայաթընատ օսանպպ վագ կեչմիշ օլաբզընը եռամբզ սբր։

—Գբրմբզը խաչ խասթախանեսինատ խրամեթ իթմեք իւզրե Ինկիլթերատան կեչեն բազար կիւնիւ պիր Թագմ Ինկիլիզ դասընալարը Ենիչեհիրե (Լարիսայա) կեթմիշլեր սիր։

—Իւչիւնճի օրասւ Հիւմայուն սիւլարի ասքերի իչիւն Ալյաբն վեայեթինեե Թեատրիք իսրիմեքսե օլան աթլարատան 40 աթ ախիրեն Սելանիկե կեօնտերիլմիշ սիր։

—Եվվելբքի կեճե Պեյօղլունատա Գօն Մարչե սբրասընատա եանմբզ օլաբզընը սիւնքի նիւսխեմիզատ եռազբզրմբզ մաղազա՝ Բիկալիօն մաղազասը գարբզսընատ քեռին Բբթի Լիսն նամ Թօհֆիյե մաղազասը օլաւ։ Հալաս Վիչեն էֆ.Նին մալի իսիչ։ Մաղազասընն քիրատբսը Թահսիր Թեվգիֆէ ալընմբզ սբր։ Իչպու մաղազասա պուլընան Թօհֆիյե մալի Բբյալ նամ սիկուրթա գումբանեալընատ 1500 լիրայա, վե պինասը ասխի ախկեր պիր գումբանեալատ 350 լիրայա սիկուրթալը իսիչ։

ԳԻԵՏՔ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՃԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրսասաէթ ամէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօրրիւսի գուրպինաէ Հալամեան խան։

Իքինճի ամէնթէլիկի՝ Սթամպօլսա Սուլթան Համամընսա Հանօրուլը խան։

Գրէաի Լիսնէ՝ հէր նէվի պանգա մասամէլէթը իճրա իտէր, եհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ իսթիդրազ վէրիր, եհամ վէ թահվիլաթ ըէին ալարագ հիսապը ճարիւէր (գունթ գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարէրէնին միւխթէլիֆ բիյացալարընա գամպիո չզազբը, գրէսիթօ քեռզալարը վէրիր, պօրսա օրբարբչարը իճրա իտէր վէ չէրսիթը մասայէնէ իւլէ թէէսիւթ գապալ իսալ վասէլի պունալար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի ամէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլերի իճրա իտէր, մալ վէ էմթասա մասգապլի իսթիդրազլար վէրիր, եալնըզ եէրլէշէրմէք իւզերէթ ալարագ վէ եախսա Տէրսասաէթ վէ էճնէպի մէմլէքէթլերաէ սաթմաղը ատրէսնաէ իտէրէք էմանէթ մազամընսա մալ վէ էմթասա գապալ էլլեր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթանէթ օրֆէրլեր

Ալաֆ. ապրիլին 19ընդը բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր.սասթ 4ա գարթան Կրինոնդն սիւվար օլարդը Թիւրք վարդը՝ Օռէսա, Բէօթէնէ, Պուրկազա հարէքէթ իսէնէք սիր։

Ալաֆր. ապրիլին 22ինճի բէնճէնպին կիւնի ալաֆր.սասթ 4ա գարթան Վէրոնդն սիւվար օլարդը Ճէնոան վարդը՝ Զանզգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, վէ Մարսիլիա հարէքէթ իսէնէք սիր։

Ալաֆր. ապրիլին 23ինճի ճումա կիւնի ագշամ ալաֆ.սասթ 4ա, գարթան Մէրսինին սիւվար օլարդը Կոնսթանդ վարդը՝ Տէրսա Աղամ, Սէլանիք, Շերա, Գալամարա, Մարսիլիա, Հավրը վէ Լօնդրա հարէքէթ իսէնէքարիր։

Բասի-Լիսն-Մէսիթէանէ չզմէնդիքը գումանդանարլը գարարլարդը։ Թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչին ալարնան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իչին ալարնան պիւթիւթիւրին ֆիյաթը պէր վէհը սաթի սիր։

Գէօյիւք բօսթալարդն 1ինճի մէվզրի 320, վէ 2ինճի մէվզրի՝ 230 ֆրանգ օլուպ, եիւք վարօրլարընա եալնըզ 1ինճի մէվզի՝ 245 ֆրանգ ալար։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչին Գալաթասա Մուսիանէտ պէօյիւք ամէնթէանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը ալար։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԶԱՆԵԱՆ

ՎԷ Գ. ԵՐՄԷՆԵԱՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սօն օն օէնէ զարֆքնասա մէմլէքէթ միւհիմմ խրամէթլէր իւֆասընա չալընան զու գումբանեա՝ Զարշուի Բէպիրին Գօրուսմ խանընան Սուլթան Համամասա միւհէաեաէն ինչա օլընան Թօբալեան խանընասա 18, 20, 22 վէ 24 նումէրալը օտալարա նազ իթմիշ սիր։

Մէղքիւր գուսբանեա՝ էհալիյէ կէրէք հազրը վէ կէրէք սամրլամա օլարդգ ֆէվգալաաէ էհվէն ֆիյաթլարը եկպոտ սաթմագաա օլուպ, մէղքիւր մաղազալարը թէյրիֆ իաէն միւթէասարա միւլթէբրիլեր՝ Տէրսասաէթաէ ֆիյաթ հիկէթինէ մէղքիւր գուսբանեա իւլէ բէգազէթ իսէպիլէհէք հէչ պիր թիճարէթ եվի զուլընմասաղընա չահասաէթ իսէրլեր։ Պինէնալէյէ, հէր քէսին՝ պաչգա մահալէ միւրաճաաթ իթմէգանէ էվվէլ պիր քէրրէ զիբր օլընան «ԶԱԼԸՇԿԱՆ» գուսբանեա մաղազալարընա թէչրիֆ իթմէսի բէճա օլունը։ Գու գուսբանեա՝ քէնսի մուշթէրիլերինի, կէրէք մալարընը նէճասէթի, կէրէքսէ ֆիյաթլարընը էհվենիյէթի ճիհէթիւլէ մէմնուն վէ խոշնուս իթմէկէ հազրը վէ միւհէեաա սաբ։

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԼՏՔ

Կիւղել վէ ինճէ սիկարա, քեռզալարը մէրգալարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընան չզգան վէ պիր կէմի սէմիրի ալէմէթը մասուսսսեսիյէ թէֆիրիգ օլընան իրէքքէն մամալ սիկարա քեռզալարընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեռզալարընը պու գասար սէնէէն պէրու մաղհար օլասաղը բաղալթը ումումիյէյէ պինէն, չէօհրէթինէն խաթիճաաէ մագսատիյէ պիր չզգ թագլիալէրի չզգարբլմըզ օլասաղընան, միւշթերիլերի պէօյէ ֆէնա վէ սըհհէթ մուգիրը քեռզալարընան վըգայէթէն, պէօյէ թագլիալէրէն իհթիրազ վէ թէվազզը իւլ, Զավուշօղլու քեռզալարընը կէմի սէմիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընա, պիթիւն քեռզալարը իւզերինէ միւրեքքէպրիզ վէ սամկա սուրէթինէ ալէմէթը մէղքիւբ իւլ պէրապէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազըլմըզ օլասաղընան, վէ «Սթանպոլ» իւնվանը քեռզալարընաա սաբի ենէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իւլ պէրապէր իքի սիյահ ալէմէթ պուլունաղընան, պու ալեմէթը մասուսսեսլերէ սիզդաթ իսիվեթինի բէճա իտէրիզ։ 78—41

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 21 ապրիլ

Ինկլիզ. էհամը Ինկ. Լիբ.	111—88
Օամ. էհամը տէլլար	17—67
» » գաբանը	17—65
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	28—50
» » » Գ	17 -40
Օթաման 1871	101—
Օամանը Գանգաը	11—50
Բաւսիա իսթիքրազը	—
Մըսըր սուս. մաթթահրաէ	106—50
» իսթիյազը	—
Ճաբրէթ Սանիյէի Մըսըր	105—50
Նաւնան 5 % 1879	20—50
Թօչիլա իսթիքրազը	—
Գաւլար իսթիքրազը	—
Դամպիօ Բարիզ 3 տլ վառէ	25—28.

Բարիզ 21 ապրիլ

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	102—27
» » 4½ %	106—35
Սենի Օամ. էհամը տէլլար	—
» » » գաբանը	17—10
Մէ-սասիյէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	—
Բաւմելի չըմէնտիֆերի	083—50
Օամանը Բէյժիի էհամը	263—
« Գանգաը	492—
Դրէսի Լիոնէ	745—
Դրէսի Ֆոնսիէ	—
Դոնթուսար մէրգանթ	—
Սիւէյզ ազբիանը	3160—
Իթալիա էհամը	89—10
Մըսըր ֆունտ. մաթթահրաէ	—
Բաւսթրիա Թիւրք	390—
Դամպիօ 3 տլ վառէ	25—12.

Վիեննա 21 ապրիլ

Լօնդրա իւզերինէ գամպիօ	120—
Բաւմելի չըմէնտիֆերի ֆի.	40—
Օամանը Բէյժի ազբիանը	124-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ամ. սիւն ազչ. գոր.	18—23
» » » էն ինքրեզ	18—24
» » » էն ուլաղը	18—05
Պու սաղան տէլլաբ գ. ֆ.	18—20
Թահվիլաթը Օամանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բաւմելի չըմէնտ. ազչ. գր.	83—50
» » էն ինքրեզ	83—50
» » էն ուլաղը	80—50
» » ազչալար	—
Բաթթալ Թահվիլաթ. ֆր.	456—
Ազչէ ֆիտիլի	—
Բէյօր Ղրչ.	—
Հէվալեթիլ » » բեր	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՐՕՆԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	6—05
Սուրէթի Օթաման	2—25
Օամանը Մէհուրաթ չրբգէթի	3—85
Բէյժի ազբիանը	11—
Թրամվայ	6—95
Օրոզանի Գազ Քիբրէթինի.	110—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 զ. ասն	Ղրչ. Բ.
Պէյազ մէհմուտի ֆորդը	108—12
Մէճիտիյէ »	097—20
Գէլանդ »	103—10
Ալթըրդ »	—
Մեհիդիզ լիրասը	109—28
Եքսանդրա ալթունը	87—10
Բոլ	90—05
Դրէսդրը ալթունը	51—05
Դարդան գրամնի	8—64

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնդրա	108—20
Բարիզ 3 տլ վառէ	93—10

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէէ միւպայէա օլունճագ օլան Մախսուսիյէ Մըսըր բիրինճիներն միւնագասասընա պայլանլարդընան, իթալա թահիպ օլանլարընը՝ ճումասան դայրը կիւնէրեաէ Խազինէի միւսարեւեյհայա կէմէերի։

8 Նիսան 313 3—2

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսմանէն

Տավուա Բայա Մեքթեպը Ռիւշտիսինին Թեվսիէն ինչասը էսնասընա մեքթեպէ գալպ օլանան վէ էնգաղը մեքթեպ թարաքնանան գուլլանդլան աթթար սիւքքեանընդն իսթիյազը իչին Թեշեքքիւլ իտէն գօմիսիոնը մախսուս ճանիպինէն մէղքիւր սիւքքեանը 2880 ղրշ. գէյմէթ թագիր իտիմիշ, վէ իսթիմլաք Դարբանմէսինին 8ինճի մատեսի մուճիպինէ, խարիթասը՝ Իշիւնճի Տարէի Պելեսիյէ գարասը իւլ մեքքիւր սիւքքեան արասընդն միւնասիպ մահալինէ եարբաղարդլարը օլմալը, իլանը քեյֆիյէթէ իպթիսար գէլընը։

8 Նիսան 313

Գարասի սանճաղը սախիլինէ էարէմիա գաղասընան քեռին եվգաֆը մազպութէ զէլթանլըզլարընդն 312 սէնէսի մահուլընասն օլուպ պաղը գուրասա մէվճուա օլան 5240 սէթթի բօլիա եազընդն խալիս սարը բէնկ լէգանթայա թահվիլիլէ պէրապէր Տէրսասաէթաէ էմր ու իրասէ օլունճագ իսքելէ պաչնասա Թէոլիմ օլունմագ իւզրէ պէէր սէթիթինին մէհէթ 20 ղրշ. հիասպէյա 6½ ղրշասա մահալի Թալիպ իւզերինաէ օլասաղը՝ Գարասի միթեասրբեքլեր զընդն 2 Նիսան 313 Թարիխլի թէլեգրաֆնամէսինաէ պէտ վէ իղդար օլունմըզ օլասաղընան, մէղքիւր էլ մզգարբ եազդն ֆիյաթը մէղքիւրէաէն նօգսանբյլա օլ վէհհէլէ նագլինէ թալիպ օլանլարը՝ թէնգիլաթ իճրա իթմէք վէ պաս պապաէքի չերսիթը իհալեյէ մաբթալը օլմագ իւզրէ Թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը ճարրի Բաւմինին 12նճի ճումա էրթէսի կիւնինաէ գասար մաճարբէր իւլ մզգարբ եազդն էսմանընդն 100աէ 10զ նիսգէթինաէ բէյ ազչէսինի միւթասրդպէն էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիւնսինաէ Մաճահասպէի Ուսաճ միյէ խարէսինէ, վէ մահալինաէ Գարասի վէ էարեմա իարբէ մէհիլերիյէ էվգաֆ իարբէլերինէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

7 Նիսան 313 3—3

Ֆիւրսաղ աղա վազֆնասան Թօքսանեաէ Ֆիւրսաղ Աղա մահալէսինաէ վազը պիր պապ զախրէնի սիւքքեանընդն իսթիյազրընա Թալիպ օլանլարընդն Թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բաւմինին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնինաէ սէկին բէյ ազչէլերինի միւթասրդպէն Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն Մաճահասպէի Ուսաճիյէ իարբէսինաէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

8 Նիսան 313 3—1

Թավշի Սիւլեյման Աղա վազֆնասան Գումգարասա մահալէի վազասա ճամիի չերիֆ ավլուսընա վազը գանվէխանէնին իսթիյազրընա Թալիպ օլանլարընդն Թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բաւմինին 21ինճի բազար էրթէսի կիւնինաէ սէկին բէյ ազչէլերինի միւթասրդպէն Խազինէի էվգաֆը Հիմայուն Մաճահասպէի Ուսաճիյէ իարբէսինաէ միւրաճաաթ էյլեմելերի։

8 Նիսան 312 3—1

ԷՎԴՈԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ

Թէգրար իլան իլէ Թաղիրը մաճամէլաթ օլընճայա գասար, եանի նագա իլէ ֆիւրսաթի օլընմագ գախտէի վազ գէլընընայա սէկին եալընդը մահիւմաթը վազֆիյէսէն հիսասասանընդն հասպէլ նիզամ պիլա միւզայէաէ թէֆվիզ իսէէգլերի հիասելի սէքնասերին նըսքը մէհիսի 19 ղրուշ վէ նըսքը սիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունդն սուրէթ վէ սերկի վէ գուբսնը իւլ սաթբլաճագ աքը։ Թամմ հիասելի օլուպ սա պիմիզայէաէ սաթբլանարը մանճաճէլեսինին նըսքը լիրա 100 ղրուշ հիասպէյա լիրա օլարդգ, վէ սիկերը նըսքը քեղալիգ սուրէթ վէ սերկի գապուլիյէ իսթիֆա զելընճաճընդնան, պու գապպանին սթիւզղիրմասինդը մասայէն օլան և հաֆթա միւսաեթը իլանընդնան 3ինճի իլան միւսաեթի օլան իշպու 313 սէնէսի նիսանդն 7ինճի կիւնինաէն մահը մէղքիւրդն 14ինճի բազար էրթէսի կիւնինաէ գասար Թալիպ օլանլարը՝ զըմթը մաճամէնեյէրինին եօչրինաէ միւսասվի Թէէմին ազչէլերիյէ պէրապէր Մահիւմաթ իսարէսինի միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կելեճէկի 3ինճի սէթթա օլարագ իլան օլընը։

..23000.—Թահիրագալեաէ Տէմիր Թաշ մահալէսինաէ Գումգարբալար ճասասէսինաէ 83 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ արասասա մէպնի ֆէվգինաէ պիր օտա վէ Թահիրնասա պիր մախպէնի միւշթէմիլ վէ չէհրի 130 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ սիւքքեանը միւլքինին պիւթիւնիյէ կեարիկինին 8 հիսասէէն 7 հիսասի. Հիսանի.

..26562½.—Այա Սօֆիսի Բեպիր մահալէսինաէ Մաւվագգըթխանէ օգագընասա 10 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 288 մէթրօ արասասա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 112 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսասէ իթիպարը իլէ 8½ հիսասի. հաճի Ահմէտ։

..8000.—Պալթասա Գարապաշ մահալէսինաէ Բէրեսթէհիլեր օգագընասա 24 վէ 26 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 412 մէթրօ միւլգ մա կեարիգ քերեսթէհի սիւքքեանը արասասընդն նըսքը հիսասի. հաճի Ահմէտ։

..1000.—Էյրի Գարբասա Մօլա Այգի մահալէսինաէ Զինլի Զեյմէ եօգուշը օգագընասա 15 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 11 մէթրօ պիր գրթա արասանդն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2000.—Սարբեարասա Եէնիմահալէ հատասէսինաէ 32 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 49 մէթրօ արասասա մէպնի վէ սեհեվի 7000 ղրշ. քիրալը պիր պապ գայբգխանէ մաղազասընդն 8 հիսասէէն 2 հիսասի. Հավզա։

..10000.—Լանկասա Շեյխմեհրահատ մահալէսինաէ Գրնաճը օգագընասա 4 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 16 մէթրօ արասասա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը միւթեհամիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..10000.— Զարշուի Բէպիրաէ Թէրզի Պազը արալըզը օգագընասա 8 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 22 մէթրօ արասասա մէպնի վէ չէհրի 432 ղրշ. քիրալը քեարկիր 1 պապ թահֆէը սիւքքեանը կեարիկինին 120 սեհիմասն 20 սեհիմ հիսասի. հաճի Հիսանի։

..1500.—Թաթավասա Էօրթմէ Ալթը օգագընասա 10 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արասասա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 121 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսասի. հաճի Ահմէտ։

..1750.— Իսկիսարասա Եէնիմահալէսինաէ Քիլիսէ օգագընասա 5 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գրթա միւհթերեգ մէնզիլ արասասընդն նըսքի հիսասի. հաճի Հիսանին։

..4000.—Սարբեարասա Ֆընարգ Պայրը մեվգրրնասա 17 նումէրօլը աերուանինաէ 45 մէթրօ արասասա մէպնի գահվէ վէ պագգալ վէ սալայ վէ 15 մէթրօ արասասա մէպնի տիկեը գահվէ սիւքքեանը վէ իքի մասուրա մահլեզիզի միւշթէմիլ վէ սենեվի 4000 ղրշ. քիրալը մա օնսալրգ վէ պաղ վէ պազէյի հավի 5 սեենիւմ քէսթանէ Սալը սիմեքլի մասրուֆ մահալին 15 հիսասէէն 1 հիսասի. էօրիւճի Հիսանին։

..12000.— Պեշիքթաշա Սինան Բաշի Աթիգ մահալէսինաէ Բեօմիւրճի օգագընասա 28 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 30 մէթրօ արասասա մէպնի ֆէվգինաէ 1 օտա վէ 1 սուքա միւշթէմիլ վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գահվէ սիւքքեանը կեարիկինին պիւթիւնի. էօրիւճիս Հիսանին։

..10000.— Շահզատէ Պաշնասա Գօզպէ մահալէսինաէ Շահզատէ Պաշը ճասասէսինաէ 145 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 11 մէթրօ արասասա մէպնի վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ գամրամանը սիւքքեանը կեարիկինին պիւթիւնի. Հիսանի։

..40000.—Գումգարբասա Զաբրը-ը Ահմէտ Զեյնէպի մահալէսինաէ Արապ Զաբէ օգագընասա 53 վէ 55 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արասասա մէպնի ֆէվգինաէ 2 օտա վէ գահրընասա 90 մէթրօ օտունդգ արասասընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 130 ղրշ. քիրալը քեարկիր 2 պապ սիւքքեանդն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..11000.. պեսթելը միւզայեսեսի 7000.— Սուլթան Պայազեսեսի Էմին Գեյ մահալէսինաէ Օգճելար Պաշը ճասասեսինաէ 38 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արասասա մէպնի 2 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 210 ղրշ. քիրալը միւլգ մա կեարիգ ախչապ պիր պապ սիւքքեանդն սիւլիւս հիսասի. Նազիֆ.

..6000.— Դրբգ Զեյմեսեսի Սեքպան Պաշը Իպրահիմ Աղա մահալեսինաէ չբգմագ Թերզի օգագընասա 13 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 41 մէթրօ արասասա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պազէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. էօրիւճիս Հիսանին։

..5900.—Գանսիլի գարիյեսինաէ Եէնի Մահալէ օգագընասա 39, 41 վէ 43 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 133 մէթրօ արասասա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 60 մէթրօ պազէ վէ Թահիրնասա իքի պապ սիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսքի հիսասի. հաճի Ահմէտ։

ՏԻՇ ԻԼԱՃԸ

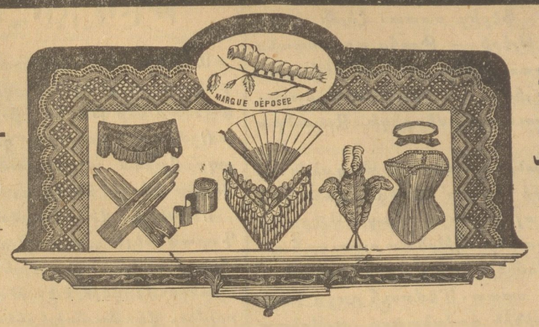
Տիշ ազրբընա գարշը էօթեսէն պէրու ուշէիլիք ամնասթրնասա մէհարթը ֆէվգէլասասիյէ միւշթէէր օլան ուշ Թապիպի ԺՕԶԷՖ ՆԱԼԲԱՍ էֆ. Թարաֆընասա պու քերբէ միւէսիր պիր իլաճ Թէրթիպ օլընմըզ ալար։

Հէր քիմ ուշ ազրբընասա մուգաարբդ օլուր վէ պու սուրէթլէ ուշէրէրինի չէքթիրմէքքէն պաչգա չարէ պուլամայարագ իւմսիսդ գալը իսէ՝ պիր ուֆաա սա մամիլեյէ ԺՕԶԷՖ Նալբաս էֆենտիյէ միւրաճաաթ իտէրէք, պիր սիկարլագ Թիւթիւն իչինէ գոնսուլզ օլան պիր նէվ Թոզը սիկարա կիպի աղզընասա Թիւթիւրաիկինասէ, ազզպինասէ ուշ ազրբը մահվ օլուր կիսէր։

Ֆիյ 5 ղրուշ

Մահալը իգամէթի Մէրճան եօգուշը պաչընասա Քէչիրիպարը խանընասա 9 նումէրօլը սարէրէի մախսուսէ սիր։

Բազարասն մասասա հէր կիւն սասթ 5էն 10ա գասար մահալը իգամէթինաէ պուլունուր 10—5



ԹՕՀՍԱՑԱԾԸ ԽԱՆ 4 ԴԻՎԱՆՈՒՄ

Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՇՄԷ ԳՈՒՐՊԻՆՏԷԻ ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինաէն պէրու Թէէսիս օլանան մագազասի մէգքիւր՝ գու սէֆա Հաճօբուլ խանընան միւճեասեսէն ինչա օլանան Թօհսաֆէ խանընա նագլ օլունճէշ օլուպգլա, մագազասի մէգքիւրեսեսի զայէթ նէֆիս վէ ասն մնասալարասան օլարագ աթի իւզրէրը մալլար ֆիւրսաթի օլասընը։

ՊՈՕՏԷԼԷՐ. բաթիրգա վէ մասուրլին իւզրէնգէյալ վէ էվան հէր էնսե զայէթ նաղգ չէշիսլէր։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանսիէն, գաաս, Թիւլ, շանթիյէ, իալանսեգ, քեօրիւր վէ սարէ։—ԳՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս սուպալը ֆաս, կաօն, մասաե; ֆանթազի, շանժան, գասիֆէ։—ԲԱՄԱՆԹՐՐԻ. պուռնեսալը, իբէքլի, ոզրմալը վէ սարի կանթրիսլէր, գօլիեէր, մեթիֆլեր, արշեկա էնվաի բասանթքրիսլեր, Թիւլեր վէ մասասպալար։—ԻՐԻՔ Վէ ԿԱԶԱԼԱՐ. գաբբ անկէ, գաբբլիս, կաղ կօֆաե, մասաբլին, կաբանասի, Թաալթան։—ՄԻՒԹԷՆԷՎԻԱ. իբէքլի վէ եանլը պարեվլեր, եանլը վէ Թանթելա ֆաբէզլեր, ֆեշիսլեր, շարբալար, վէլալար, Թանթէլա եաբալար, կեասերի, իբէքլի վէ բէԹԷՆ էլսիվէնլեր, ալեա Ֆրանսզ աթլասընան վէ բէլսլալը սէքթանդիզ։ գսրսելեր, սիյահ ճաա, չիչէքլի, ինշեմելի, լահօա վէ կաօն շալար, եանլը պէլԹա վէ գաբշնալար, Թիւլլեբտսելիքլեր, կելիմլիք վուալար, վաֆԹիպլիք չզմանգ եազալարը վէ շաբալար վէ դալրեհիմ։

Թօքսան վէ բէբաքնԹէ օլարագ զայէթ եէվէն վէ ՄԱԳՈՒՈ ֆիյաթլա սաթբլար։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՐ Վէ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿԱՐԻՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻԵՆՆԱՏԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	Ֆրգ. սանտ.
Քէֆալէթի ազչէսի 1889 գեկա. 31ա	91,706,957·75
1890աա սիկարթա իտրլէն մեպալիզնէրէքլիքը	28,633,360·
» Թէեսեսլէ օլընան զարար ու զիյանդն եէքլիքի	1,234,743·
1871—90սաթէեսեսլէ ընան մեպալիզնին եէքլիքի	164,760,218·

Վէֆեթքընաա վէրեսեսին էքբասլէ վերլուսէք իւզրէ քէնսլի սիկարթասա գասարա թէեսեսլէ օլընան թէսէքթիսլաք (պէնեֆիս)՝ սէնէվի ալընան իտէրթիլերէն 100աէ 25ինճի պասիլ օլմէշ աքը։

Պիր սիստեմէթը մասայէնէսեսի պերհայաթ գալմագ իւզրէ քէնսլի սիկարթասա գասյանալաա թէեսեսլէ օլընան թէսէքթիսլաք՝ սիկարթա իտրլէն մէգասարը սերմայելերէն 100աէ 41 պուչընընա պալոզ օլմէշ աքը։

«ԱՆԳԻՐ» սիկարթա գումբանեասընդն պալընճա չեբասթի պերվէճէնը աթի սիր։

1.—Վէֆասի վուգասլա էքբասլա ալմագ իչին սիկարթա։ Մեսելա,

35 եաշընասա օլան պիր քիսսէ՝ վէֆասընասն սօնդրա սերհալ վէբեսեսինաէ 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ թէեսեսլէ օլընմագ վէ միւսասթերի հայասթքնասա սա քէնսիսինին թէսեսթիսլաք սեզդնա հագգագ օլմագ իւզրէ սենէվի 291·70 ֆրանգ իւճբէթի թէեսեսլէ իտէր։

2.—Պիր միստեմէթը մասայէնէսեսի պերհայաթ գալմագ իւզրէ սիկարթա (չզմանգալարա սերմասէ իչինէ թասիսասի, սոյասասն)։ Մեսելա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգագ պիր իւճբէթի վերբլսլիկի հալսէ, պիր եաշընասա իքէն սիկարթա իտրլէն պիր չզմանգ 20 եաշընը պրեթիրսլիքսէ, 10000 ֆրանգագ պիր սերմայէ սեզդնասա քէսոզ բսլիմդագ իտեճէք վէ Գումբանեասընդն թէեսեսթիսլաքընասն 100աէ 85ինճի հիսասէնա օլասընդ աքը։

Զօճուգալարա սերմայէ թասիսասընը (սոֆասասն) իչինէ սիկարթայա եազալանալարը թէեսեսթիսլաքի հիսասէ՝ օլմա հիասալա 100աէ 30 օլմէշ վէ 100աէ 41 պուչուրալա գասարը չզգմէշ աքը։ Պու հիասալանա մէղգամ սիկարթայա եազալանալար՝ պէհեր 1000 ֆրանգ իչինն 415 ֆրանգ սա թէեսեսթիս ալմէշլար աքը։

Գարշրլրգ ճիւպի պիր սիկարթա ըսասրեսի թէեսեսլէ օլընասընը թագսիրսաէ, վէֆեթքնասա վէբեսեսինէ էքբասլէ վերլլսլիքգ իւզրէ քէնսլի սիկարթայա գալանալարդն վէրասթքելերի տասբը թէեսեսլասալի թասյեքնասա ալալիրլեր։

Պրէնիսլէ մեսաբրքը թասյրլսլէ՝ պալէսասէ մասհարրեբ ըսեբրեթլերէ սասիել օլուպ, պունասն մասասա գումբանեա սարկէ պիր չզգ գումբանեասլար կելի Շարգասա զարար ու զիանալար իչինն ֆասալա բրեմ՝ սաբ լրմէսկ։

Պրէնիսլէ մասիսասի իչինն Տէրսասաէթաէ ասմասի սաճենթէ՝ Մ. ԼԻՕՆԵԼ ՊՕՆՏԻՍ միւրաճաալ օլընան։

Գումբանեասընդն իսալէբասեսի Պէյօղլասասա Թրնել մեյասանընասա Մայէր մաղազասընդն էքբենդի գասբասասա աքը։

Գումբանեասընդն զանքերը Ա. Ս. Ասլեր սիր։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԱԲԲԱԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԵՆ ՋՈՒՏ ԻՒՂ

Իլեֆոսֆիր ու շով Ի տոպալ

Գասասասալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ և ԲՈՒՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անարժէքամ է

Մորու ձկան հում իւղ բոլոր յատկութիւններէն զատ

Իրոֆոսֆորներու յատկութիւններէն ալ օգնի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճուղաձուութիւնը

Թժիշկներէն ընդունուած է, անուշ համ ու հաւնելի գեղեցամարա է, և ամենէն փոքրիկ սոսկելիները կը ուզեն զանի

Կը վաճառուի դեղատուր գեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ամէնթէսի Հասմէր վէ Հերսէլ

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ՄԻԻԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	Ֆրանգ 14,500,000
Իսթիյաթ ազչէսի	» 21,173,000
Սենէվի հասիլաթ	» 44,820,000

Պու չիրքէթլէր՝ Քէֆալէթը Միիթէդիգիլէ իլէ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլեր վէ պունլարտա պուլունան մալ վէ էմթասա վէ էշնա սիկարթա իտրլէր։ Տէրսասաէթաէ վէքիլը մութլագ Սթամպօլսա Պաղչէ Գարբուսընտա Անանիասի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ